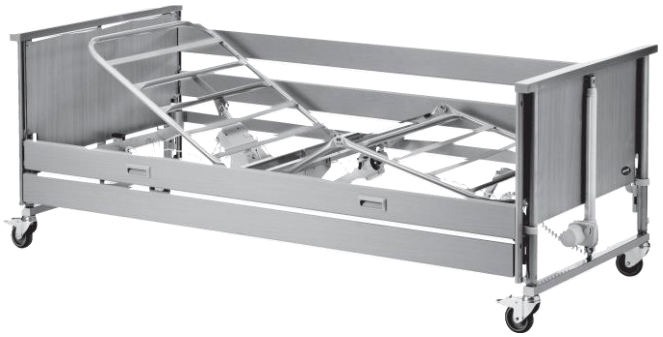


Invacare® Medley® Ergo

Medley Ergo, Medley Ergo Low

th เตียง

คู่มือการใช้งาน

ต้องมอบคู่มือนี้ให้กับผู้ใช้ผลิตภัณฑ์ก่อนใช้ผลิตภัณฑ์นี้ต้องอ่านและบันทึกคู่มือนี้สำหรับการอ้างอิงในอนาคต

Yes, you can.

สารบัญ

1 ทั่วไป 4
1.1. บทนำ 4
1.2. สัญลักษณ์ในคู่มือเล่มนี้ 4
1.3. วัตถุประสงค์การใช้งาน 4
1.3.1. ผู้ปฏิบัติงานที่เหมาะสม 4
1.4. อายุการใช้งาน 4
1.5. การปฏิบัติตามระเบียบข้อบังคับ 5
1.5.1. มาตรฐานเฉพาะผลิตภัณฑ์ 5
1.6. ข้อมูลการรับประกัน 5
1.7. การจำกัดความรับผิด 5

2 ความปลอดภัย 6
2.1. ข้อมูลด้านความปลอดภัยทั่วไป 6
2.2. ฟูก 7
2.3. ข้อมูลด้านความปลอดภัยเกี่ยวกับการรบกวนทางแม่เหล็กไฟฟ้า 7
2.4. ฉลากและสัญลักษณ์บนผลิตภัณฑ์ 8
2.4.1. ป้ายแสดงข้อมูลผลิตภัณฑ์ 8
2.4.2. ป้ายแสดงข้อมูลอื่น ๆ 8
ป้ายบนราวข้างเตียงสำหรับความยาว 3/4 9

3 การติดตั้ง 10
3.1. ข้อมูลด้านความปลอดภัยทั่วไป 10
3.2. ส่วนหลักของเตียง 10
3.2.1. รายการอื่น 10
3.3. การประกอบเตียง 10
3.3.1. การติดฉลาก 11
3.4. ติดตั้ง Rastofix 11
3.5. กล่องควบคุม 11
3.6. การเก็บสายไฟ 11
3.7. การติดตั้งราวข้างเตียง 12
3.7.1. ราวข้างเตียง Scala 2 13
การติดตั้งราวข้างเตียง 13
การถอดราวข้างเตียง 13
3.7.2. การติดตั้งราวข้างเตียงของ Aria และ Bella 13
การประกอบระบบรางเลื่อน 13
การติดระบบร่อนและการติดตั้งราวข้างเตียง 13
3.8. การติดตั้งส่วนต่อสำหรับรองรับฟูก 14
3.9. การถอดเตียง 15

4 การใช้งานเตียง 16
4.1. ข้อมูลด้านความปลอดภัยทั่วไป 16
4.1.1. ความสูงของเตียงในระดับต่ำ 16
4.1.2. ตัวยึดฟูก 16
4.2. รีโมทคอนโทรล 16
4.2.1. การล็อคฟังก์ชันการทำงาน 16
4.3. ลูกล้อและเบรค 16
4.3.1. เบรคลูกล้อ 17
4.4. การใช้งานราวข้างเตียง 17
4.4.1. การใช้งานรางด้านข้าง Scala 2 17
4.4.2. ราวข้างเตียงของ Aria และ Bella 17
4.5. เสายก 18
4.5.1. วางเสายก 18
4.5.2. การปรับความสูงของด้ามจับ 18
4.6. การปรับส่วนขา 18
4.7. การวางตำแหน่งในกรณีฉุกเฉิน 18
4.7.1. การปลดส่วนรองรับฟูกในกรณีฉุกเฉิน 18
4.7.2. การจัดเก็บและการขนส่ง 18

5 ตัวเลือกและอุปกรณ์เสริม 20
5.1. รายการอุปกรณ์เสริมที่มีจำหน่าย 20
5.2. โครงยึดสำหรับขนส่ง 20

6 การบำรุงรักษา 22
6.1. ข้อมูลการบำรุงรักษาทั่วไป 22
6.2. การตรวจสอบประจำวัน 22
6.2.1. รายการตรวจสอบประจำวัน 22
6.3. ข้อมูลการให้บริการทั่วไป 22
6.3.1. รายการตรวจสอบการบำรุงรักษา 22
จุดตรวจสอบ 22
6.4. การตรวจสอบหลังการย้ายตำแหน่ง - เตรียมความพร้อมสำหรับผู้ใช้รายใหม่ 23
6.5. การทำความสะอาดและการฆ่าเชื้อ 23
6.5.1. ข้อมูลด้านความปลอดภัยทั่วไป 23
6.5.2. ช่วงเวลาการทำความสะอาด 23
6.5.3. การทำความสะอาดด้วยมือ 23
6.5.4. คำแนะนำในการฆ่าเชื้อ 23
ในสถานที่พักอาศัย 23
การดูแลในโรงพยาบาล 23
6.6. การหล่อลื่น 23

7 หลังการใช้งาน 25
7.1. การกำจัด 25
7.2. การเตรียมผลิตภัณฑ์เพื่อนำไปใช้ซ้ำ 25

8 การแก้ไขปัญหา 25
8.1. การแก้ไขปัญหาเกี่ยวกับระบบไฟฟ้า 25

9 ข้อมูลทางเทคนิค 26
9.1. วัสดุ 26
9.2. ขนาดของเตียง 26
9.3. น้ำหนัก 26
9.4. ขนาดฟูก 26
9.5. ข้อมูลทางไฟฟ้า 27
9.6. สภาพแวดล้อมในการใช้งาน 27

© 2024 Invacare Corporation
สงวนลิขสิทธิ์ห้ามเผยแพร่ซ้ำ ทำซ้ำ หรือแก้ไขบางส่วนหรือทั้งหมดโดยไม่ได้รับอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษรล่วงหน้าจาก Invacare เครื่องหมายการค้าระบุด้วย ™ และ ®Invacare Corporation หรือบริษัทในเครือเป็นเจ้าของหรือได้รับอนุญาตให้ใช้เครื่องหมายการค้าทั้งหมด เว้นแต่จะระบุไว้เป็นอย่างอื่น Invacare ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงข้อกำหนดเฉพาะของผลิตภัณฑ์โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

10. ความเข้ากันได้ทางแม่เหล็กไฟฟ้า 28
10.1. ข้อมูลความเข้ากันได้ทางแม่เหล็กไฟฟ้าทั่วไป..... 28
10.2. การปล่อยคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า..... 28
10.3. ความต้านทานแม่เหล็กไฟฟ้า..... 28
10.3.1. ข้อกำหนดเฉพาะในการทดสอบ EMC.....29

1 ทั่วไป

1.1. บทนำ

คู่มือการใช้งานเล่มนี้มีข้อมูลที่สำคัญเกี่ยวกับการจัดการผลิตภัณฑ์เพื่อความปลอดภัยเมื่อใช้ผลิตภัณฑ์โปรดอ่านคู่มือการใช้งานอย่างละเอียดและปฏิบัติตามคำแนะนำด้านความปลอดภัย

ใช้ผลิตภัณฑ์นี้หลังจากที่คุณได้อ่านและทำความเข้าใจคู่มือนี้แล้วเท่านั้นขอคำแนะนำเพิ่มเติมจากบุคลากรทางการแพทย์ที่คุ้นเคยกับสภาวะทางการแพทย์ของคุณและขอให้บุคลากรทางการแพทย์ตอบคำถามใดๆเกี่ยวกับการใช้งานที่ถูกต้องและการปรับอุปกรณ์ตามความจำเป็น

โปรดทราบว่าเอกสารนี้อาจมีหัวข้อที่ไม่เกี่ยวข้องกับผลิตภัณฑ์ของคุณเนื่องจากคู่มือเล่มนี้ใช้กับรุ่นที่มีทั้งหมด(ในวันที่พิมพ์)หากไม่มีระบุไว้เป็นอย่างอื่นแต่ละหัวข้อในคู่มือเล่มนี้จะอ้างอิงถึงผลิตภัณฑ์ทุกรุ่น

รุ่นและการกำหนดค่าที่มีในประเทศของคุณสามารถค้นหาได้ในเอกสารสำหรับการขายของแต่ละประเทศ

Invacareขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงข้อกำหนดเฉพาะของผลิตภัณฑ์โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

ก่อนอ่านเอกสารนี้ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเอกสารเป็นเวอร์ชั่นล่าสุดคุณสามารถค้นหาเวอร์ชั่นล่าสุดในรูปแบบ PDF ได้ที่เว็บไซต์ Invacare

หากขนาดตัวอักษรในเอกสารที่พิมพ์ออกมาอ่านได้ยากคุณสามารถดาวน์โหลดเอกสารรูปแบบ PDF ได้จากเว็บไซต์คุณสามารถปรับขนาดตัวอักษรของไฟล์ PDF ได้บนหน้าจอซึ่งจะช่วยให้คุณอ่านได้ง่ายขึ้น

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับผลิตภัณฑ์เช่นประกาศเกี่ยวกับความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์และการเรียกคืนผลิตภัณฑ์โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่าย Invacare ดูที่อยู่ท้ายเอกสารนี้

ในกรณีที่เกิดเหตุการณ์ร้ายแรงกับผลิตภัณฑ์คุณควรแจ้งผู้ผลิตและหน่วยงานที่มีหน้าที่รับผิดชอบในประเทศของคุณ

1.2. สัญลักษณ์ในคู่มือเล่มนี้

คู่มือเล่มนี้ใช้สัญลักษณ์และคำอธิบายสัญลักษณ์และนำไปใช้กับการปฏิบัติในสถานการณ์ที่อาจเกิดอันตรายหรือไม่ปลอดภัยซึ่งอาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บของบุคคลหรือความเสียหายต่อทรัพย์สินดูข้อมูลด้านล่างสำหรับคำจำกัดความของคำอธิบายสัญลักษณ์

คำเตือน!
ระบุถึงสถานการณ์อันตรายที่อาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บรายแรงหรือเสียชีวิตหากไม่หลีกเลี่ยง

ข้อควรระวัง!
ระบุถึงสถานการณ์อันตรายที่อาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บเล็กน้อยหรือไม่รุนแรงหากไม่หลีกเลี่ยง

ข้อสังเกต!
ระบุถึงสถานการณ์อันตรายที่อาจส่งผลให้เกิดความเสียหายต่อทรัพย์สินหากไม่หลีกเลี่ยง

เคล็ดลับและคำแนะนำ
ให้เคล็ดลับคำแนะนำและข้อมูลที่เป็นประโยชน์เพื่อการใช้งานที่มีประสิทธิภาพและไร้ปัญหา

สัญลักษณ์อื่น ๆ
(ไม่สามารถใช้ได้กับคู่มือทั้งหมด)

Triman
ระบุกฎการรีไซเคิลและการคัดแยก (ที่เกี่ยวข้องกับฝรั่งเศสเท่านั้น)

UKRP **UKRP**
บ่งชี้ว่าผลิตภัณฑ์ไม่ได้ผลิตในสหราชอาณาจักร

1.3. วัตถุประสงค์การใช้งาน

เตียงทางการแพทย์จะใช้งานด้วยไฟฟ้าสามารถปรับความสูงได้และมีพื้นผิวที่รองรับที่มีระดับสูงต่ำที่ออกแบบมาเพื่อใช้ร่วมกับฟูกเตียงทางการแพทย์ได้รับการออกแบบมาเพื่อรองรับผู้ป่วยและใช้งานในการโยกย้ายช่วยชีวิตและการฟื้นฟูร่างกายจากสภาวะทางการแพทย์บางสภาวะได้เตียงทางการแพทย์ยังรองรับและช่วยลดสภาพแวดล้อมการทำงานของผู้ดูแลได้อีกด้วย

เตียงทางการแพทย์มีวัตถุประสงค์เพื่อใช้กับ:

- สภาพแวดล้อมในการใช้งาน 3; การดูแลระยะยาวในพื้นที่รักษาพยาบาลที่จำเป็นต้องมีการดูแลทางการแพทย์และจัดให้มีการตรวจติดตาม (หากจำเป็น) และอาจมีอุปกรณ์ไฟฟ้าทางการแพทย์ที่ใช้ในขั้นตอนการดูแลรักษาเพื่อช่วยคงสภาพหรือช่วยให้ภาวะของผู้ป่วยดีขึ้น
- สภาพแวดล้อมในการใช้งาน 4; การดูแลที่จัดให้ในภายในบ้านซึ่งมีการใช้อุปกรณ์ไฟฟ้าทางการแพทย์เพื่อบรรเทาหรือชดเชยการบาดเจ็บความทุพพลภาพหรือโรคภัยไข้เจ็บ

ผู้ใช้เป้าหมาย
บุคคลที่มีอาการป่วยที่ต้องได้รับการดูแลบนเตียง

ข้อบ่งใช้
เตียงนี้จัดทำขึ้นสำหรับผู้ใช้ที่เป็นผู้ใหญ่ซึ่งมีความสูงตั้งแต่ 146 ซม.ขึ้นไป น้ำหนักตั้งแต่ 40 กก. ขึ้นไปและดัชนีมวลกาย (BMI) ตั้งแต่ 17 ขึ้นไป
เตียงนี้สำหรับใช้ในที่ร่มเท่านั้น
ผู้ใช้ที่มีน้ำหนักสูงสุดที่ 145 กก. และน้ำหนักใช้งานที่ปลอดภัยอยู่ที่ 180 กก.

ข้อห้ามใช้
เตียงไม่ได้มีไว้สำหรับการขนส่งโดยผู้ใช้แต่สำหรับการเคลื่อนย้ายภายในห้องที่ผู้ใช้อยู่ลูกล้อสามารถล็อคได้
เตียงไม่ได้มีไว้สำหรับผู้ที่มีความบกพร่องทางจิตสังคม

คำเตือน!
การใช้เพื่อวัตถุประสงค์อื่นหรือการใช้ที่ไม่ถูกต้องอาจนำไปสู่สถานการณ์ที่เป็นอันตราย
Invacare ไม่รับผิดต่อการใช้การเปลี่ยนแปลงหรือการประกอบผลิตภัณฑ์ใดๆนอกเหนือจากที่ระบุไว้ในคู่มือการใช้งานนี้

1.3.1. ผู้ปฏิบัติงานที่เหมาะสม

บุคลากรทางการแพทย์หรือบุคคลทั่วไปที่ได้รับการฝึกอบรมที่เหมาะสมคือผู้ปฏิบัติงานที่เหมาะสมสำหรับผลิตภัณฑ์นี้รีโมทคอนโทรลสามารถใช้งานโดยผู้ใช้เตียงได้

1.4. อายุการใช้งาน

อายุการใช้งานที่คาดการณ์ไว้ของผลิตภัณฑ์นี้คือ 5 ปีในกรณีที่ใช้ทุกวันและเป็นไปตามคำแนะนำด้านความปลอดภัยช่วงเวลาสำหรับการบำรุงรักษาและการใช้งานที่ถูกต้องซึ่งระบุไว้ในคู่มือเล่มนี้ประสิทธิภาพของผลิตภัณฑ์ในระหว่างอายุการใช้งานอาจแตกต่างกันไปตามความถี่และความหนักเบาในการใช้งาน

1.5. การปฏิบัติตามระเบียบข้อบังคับ

คุณภาพเป็นพื้นฐานในการดำเนินงานของบริษัทโดยทำงานภายใต้ระเบียบข้อบังคับของ ISO 13485

ผลิตภัณฑ์นี้มีเครื่องหมายมาตรฐานCE ซึ่งสอดคล้องกับระเบียบอุปกรณ์การแพทย์ 2017/745 Class I

ผลิตภัณฑ์นี้มีเครื่องหมาย UKCA ซึ่งสอดคล้องกับ Part II UK MDR 2002 (ตามที่แก้ไขเพิ่มเติม) Class I

เรากำลังดำเนินการอย่างต่อเนื่องเพื่อให้มั่นใจว่าผลกระทบของบริษัทที่มีต่อสิ่งแวดล้อมทั้งในระดับท้องถิ่นและระดับโลกจะลดลงเหลือน้อยที่สุด

เราใช้เฉพาะวัสดุและส่วนประกอบที่สอดคล้องกับ REACH เท่านั้นเราปฏิบัติตามกฎหมายด้านสิ่งแวดล้อมในปัจจุบัน WEEE และ RoHS

1.5.1. มาตรฐานเฉพาะผลิตภัณฑ์

ผลิตภัณฑ์ได้รับการทดสอบและเป็นไปตาม EN 60601-2-52 (ข้อกำหนดเฉพาะสำหรับความปลอดภัยขั้นพื้นฐานและประสิทธิภาพที่จำเป็นของเตียงในทางการแพทย์) และมาตรฐานที่เกี่ยวข้องทั้งหมด

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับมาตรฐานและระเบียบข้อบังคับในท้องถิ่นโปรดติดต่อตัวแทน Invacare ในท้องถิ่นดูที่อยู่ท้ายเอกสารนี้

1.6. ข้อมูลการรับประกัน

เราให้การรับประกันผลิตภัณฑ์โดยผู้ผลิตตามข้อกำหนดและเงื่อนไขทั่วไปของธุรกิจในประเทศนั้น ๆ

การเรียกร้องการรับประกันสามารถทำได้ผ่านผู้ให้บริการที่ได้ส่งมอบผลิตภัณฑ์ให้ท่านเท่านั้น

1.7. การจำกัดความรับผิด

Invacare ไม่รับผิดต่อความเสียหายที่เกิดจาก:

การไม่ปฏิบัติตามคู่มือการใช้งาน

- การใช้งานที่ไม่ถูกต้อง
- การสึกหรอตามธรรมชาติ
- การประกอบหรือการตั้งค่าที่ไม่ถูกต้องโดยผู้ซื้อหรือบุคคลที่สาม
- การปรับเปลี่ยนทางเทคนิค
- การดัดแปลงและ/หรือการใช้ชิ้นส่วนอะไหล่ที่ไม่เหมาะสมโดยไม่ได้รับอนุญาต

2 ความปลอดภัย

2.1. ข้อมูลด้านความปลอดภัยทั่วไป

หัวข้อนี้ของคู่มือประกอบด้วยข้อมูลด้านความปลอดภัยทั่วไปเกี่ยวกับผลิตภัณฑ์ สำหรับข้อมูลด้านความปลอดภัยเฉพาะโปรดดูหัวข้อที่เหมาะสมของคู่มือและขั้นตอนดำเนินการในส่วนนั้น

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บหรือความเสียหาย
- ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์นี้หรืออุปกรณ์เสริมใดๆ ที่มีอยู่โดยไม่ได้อ่านและทำความเข้าใจคำแนะนำและเอกสารคำแนะนำเพิ่มเติมใดๆทั้งหมดอย่างครบถ้วนก่อนเช่นคู่มือการใช้งานหรือเอกสารคำแนะนำที่มาพร้อมกับผลิตภัณฑ์นี้หรืออุปกรณ์เสริมหากคุณไม่เข้าใจคำเตือนข้อควรระวังหรือคำแนะนำโปรดติดต่อบุคลากรทางการแพทย์หรือผู้ให้บริการInvacareหรือช่างผู้ชำนาญการที่มีคุณสมบัติเหมาะสมก่อนพยายามใช้อุปกรณ์นี้
- ห้ามเปลี่ยนแปลงหรือดัดแปลงผลิตภัณฑ์โดยไม่ได้รับอนุญาต

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการติดอยู่กับเตียง/หายใจไม่ออก
มีความเสี่ยงที่จะเข้าไปติดอยู่/หายใจไม่ออกระหว่างส่วนรองรับฟูกราวข้างเตียงและส่วนปลายเตียงหรือระหว่างชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ได้และวัตถุที่วางอยู่ใกล้เตียง
- ห้ามใช้เตียงโดยเด็กที่มีอายุต่ำกว่า 12 ปี หรือผู้ที่มีขนาดร่างกายเท่ากับเด็กที่มีอายุเฉลี่ย 12 ปีหรือมีขนาดร่างกายเล็กกว่า
- ห้ามใช้เตียงร่วมกับราวข้างเตียงโดยผู้ที่มีความสูงน้อยกว่า 146 ซม. น้ำหนักน้อยกว่า 40 กก. หรือดัชนีมวลกาย (BMI) น้อยกว่า 17
- เนื่องจากความเสี่ยงจากการกดทับของฟูกอาจเพิ่มขึ้นเมื่อเวลาผ่านไปตรวจสอบช่องว่างระหว่างเตียงฟูกและ/หรือราวข้างเตียงเป็นระยะๆเปลี่ยนฟูกหากช่องว่างอาจเป็นสาเหตุของการติดอยู่กับเตียง

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการลื่นไถลผ่านช่องเปิด
เตียงตอบสนองความต้องการทั้งหมดสำหรับระยะห่างสูงสุด อย่างไรก็ตามเป็นไปได้ว่าคนตัวเล็กอาจลื่นไถลผ่านช่องเปิดระหว่างราวข้างเตียงหรือผ่านช่องเปิดระหว่างราวข้างเตียงและส่วนรองรับฟูก
- ให้ความสนใจเป็นพิเศษหากใช้เตียงสำหรับการดูแลผู้ป่วยที่ตัวเล็ก

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บหรือความเสียหาย
การจัดการสายไฟไม่เหมาะสมการเชื่อมต่อที่ไม่ถูกต้องและการใช้อุปกรณ์ที่ไม่ได้รับอนุญาตอาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อตและผลิตภัณฑ์เสียหาย
- ห้ามงอตัดหรือทำให้สายไฟของผลิตภัณฑ์เสียหาย
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสายไฟไม่พันกันหรือเสียหายเมื่อใช้ผลิตภัณฑ์
- ถอดปลั๊กไฟก่อนเคลื่อนย้ายเตียง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าการเดินสายไฟถูกต้องและการเชื่อมต่อเหมาะสม
- ห้ามใช้อุปกรณ์ที่ไม่ได้รับอนุญาต

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการสะดุดการพันกันหรือการรัดคอ
การเดินสายเคเบิลที่ไม่เหมาะสมอาจทำให้เกิดอันตรายจากการสะดุดการพันกันหรือการรัดคอได้
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้เดินสายไฟและยึดสายไฟทั้งหมดอย่างถูกต้อง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีห่วงของสายไฟส่วนเกินยื่นออกมาจากผลิตภัณฑ์

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บหรือความเสียหาย
แหล่งกำเนิดประกายไฟอาจทำให้เกิดการไหม้หรือไฟไหม้ได้
- ต้องวางเตียงไว้ในบริเวณที่ปลอดภัยจากแหล่งกำเนิดประกายไฟ (เครื่องทำความร้อนเตาผิง ฯลฯ)
- ผู้ป่วยและผู้ช่วยต้องไม่สูบบุหรี่ขณะใช้หรือทำงานกับเตียง

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บหรือความเสียหาย
เพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บหรือความเสียหายขณะใช้งานผลิตภัณฑ์:
- การดูแลอย่างใกล้ชิดเป็นสิ่งจำเป็นเมื่อใช้ผลิตภัณฑ์ใกล้กับเด็กหรือสัตว์เลี้ยง
- อย่าปล่อยให้เด็กเล่นกับผลิตภัณฑ์

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บหรือความเสียหาย
การใช้งานและ/หรือการกระจายน้ำหนักไม่ถูกต้องอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บหรือความเสียหายได้
- หลีกเลี่ยงการลงน้ำหนักที่ขา
- ชิ้นส่วนที่เคลื่อนย้ายได้จะต้องเปิดใช้งานหลังจากที่ผู้ใช้วางอย่างเหมาะสมและปลอดภัยแล้วเท่านั้น
- อย่าใช้เกินกว่าน้ำหนักการทำงานที่ปลอดภัยเนื่องจากเตียงอาจเสียหายหรือคว่ำได้

ข้อควรระวัง!
- สำหรับผู้ที่เข้าหรือออกจากเตียงให้ลดระดับเตียงให้อยู่ในระดับความสูงที่เหมาะสมเสมอสำหรับการขึ้นหรือลงเตียง สามารถใช้ส่วนพนักพิงของส่วนรองรับฟูกเพื่อช่วยจัดตำแหน่งหลังของบุคคลให้อยู่ในตำแหน่งที่นั่งมากขึ้นส่วนพนักพิงของส่วนรองรับฟูกไม่ได้มีไว้เพื่อรองรับและ/หรือยกร่างกายของบุคคลขึ้นทั้งหมดตรวจสอบให้แน่ใจว่าผู้ป่วยนอนราบโดยให้หลังอยู่ตรงกลางส่วนพนักพิงในขณะที่ยกส่วนพนักพิงขึ้นน้ำหนักสูงสุดที่อนุญาตสำหรับส่วนพนักพิงคือ 45%ของน้ำหนักที่ใช้งานที่ปลอดภัยสูงสุด
- ลดระดับเตียงไปที่ตำแหน่งต่ำสุดเสมอก่อนปล่อยให้ผู้ป่วยอยู่บนเตียงโดยไม่มีใครดูแล
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีสิ่งใดอยู่ใต้เหนือหรือใกล้เตียงที่สามารถกีดขวางการปรับความสูงได้เช่นเฟอร์นิเจอร์ลิฟต์หรือกรอบหน้าต่าง

ข้อควรระวัง!
อุปกรณ์เสริมที่ไม่ได้มากับเตียงหรือไม่ใช่ของแท้อาจส่งผลต่อการทำงานและความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์ได้
- ใช้เฉพาะอุปกรณ์เสริมที่มากับเตียงสำหรับผลิตภัณฑ์ที่อยู่ในระหว่างการใช้งานเท่านั้น
- เนื่องจากความแตกต่างระหว่างภูมิภาค โปรดดูแคตตาล็อกหรือเว็บไซต์ Invacare ในประเทศของคุณสำหรับอุปกรณ์เสริมและ/หรือชิ้นส่วนอะไหล่ที่มีหรือติดต่อตัวแทน Invacare ในท้องถิ่นของคุณดูที่อยู่ท้ายเอกสารนี้

ข้อควรระวัง!
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บหรือความเสียหาย
ผลิตภัณฑ์อาจร้อนขึ้นเมื่อโดนแสงแดดหรือแหล่งความร้อนอื่นๆ
- อย่าให้ผลิตภัณฑ์ถูกแสงแดดโดยตรงเป็นระยะเวลานาน
- เก็บผลิตภัณฑ์ให้ห่างจากแหล่งความร้อน

ข้อควรระวัง!
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บหรือความเสียหาย
- มีความเสี่ยงที่นิ้วจะเข้าไปติดอยู่ในชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ได้ของเตียง
- ระวังนิ้วของคุณ

ข้อสังเกต!
เตียงไม่มีตัวแยกสัญญาณ (สวิตช์หลัก) หากจำเป็นต้องถอดเตียงด้วยระบบไฟฟ้า
- วางเตียงในลักษณะที่สามารถถอดปลั๊กหลักของเตียงได้ง่าย

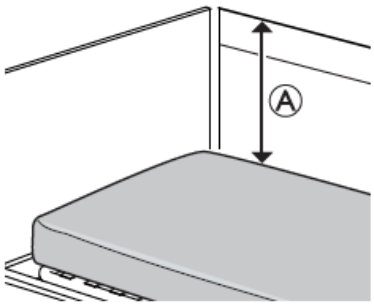
ข้อสังเกต!
การสะสมของใยผ้าฝุ่นและสิ่งสกปรกอื่นๆอาจทำให้ผลิตภัณฑ์เสียหายได้
- รักษาผลิตภัณฑ์ให้สะอาดเสมอ

2.2. ฟูก

ข้อสังเกต!
- การประเมินความเสี่ยงจะต้องดำเนินการโดยผู้เชี่ยวชาญเสมอก่อนที่จะใช้ฟูกกับเตียงของ Invacare เพื่อประเมินความเข้ากันได้และความปลอดภัยในการใช้งานกับเตียงต้องให้ความเอาใจใส่เป็นพิเศษก่อนที่จะใช้ฟูกของ Dynamic
- หากคุณมีข้อสงสัยเกี่ยวกับการใช้เตียงพร้อมฟูกของ Invacare ของคุณโปรดติดต่อผู้ให้บริการInvacare เพื่อขอคำแนะนำ

คำเตือน!
มุมมองด้านความปลอดภัยเกี่ยวกับการใช้ราวข้างเตียงและฟูกร่วมกัน:
เพื่อให้มีความปลอดภัยในระดับสูงสุดเมื่อใช้ราวข้างเตียงต้องใช้มาตรการขั้นต่ำและมาตรการสูงสุดสำหรับฟูก
- สำหรับขนาดฟูกที่ถูกต้องดูตารางขนาดฟูกในบทที่ *9 ข้อมูลทางเทคนิค, 26*

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการติดอยู่กับเตียงและ/หรือหายใจไม่ออก
- ผู้ใช้อาจติดอยู่และ/หรือหายใจไม่ออกหากช่องว่างในแนวนอนระหว่างฟูกกับด้านในของราวข้างเตียงใหญ่เกินไปใช้ฟูกและราวข้างเตียงที่มีความกว้าง (และความยาว) ขั้นต่ำตามที่ระบุในตารางขนาดฟูกในบทที่ *9 ข้อมูลทางเทคนิค,26*
- พึงระวังว่าการใช้ฟูกที่หนาหรือนุ่มมาก (ความหนาแน่นต่ำ) หรือฟูกทั้งสองแบบผสมกันจะเพิ่มความเสี่ยง



คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการล้ม
ผู้ใช้อาจตกจากขอบเตียงและได้รับบาดเจ็บสาหัสหากระยะในแนวตั้ง Ⓐ ระหว่างส่วนบนสุดของฟูกกับขอบราวกั้นเตียง/ส่วนปลายเตียงสั้นเกินไปดูภาพด้านบน
- เว้นระยะ Ⓐ ให้ห่างอย่างน้อย 22 ซม.เสมอ
- ใช้ฟูกและราวข้างเตียงที่มีความสูงสูงสุดตามที่ระบุในตารางขนาดฟูกในบทที่

2.3. ข้อมูลด้านความปลอดภัยเกี่ยวกับการรบกวนทางแม่เหล็กไฟฟ้า

คำเตือน!
ความเสี่ยงจากการทำงานผิดปกติเนื่องจากการรบกวนทางแม่เหล็กไฟฟ้า
การรบกวนทางแม่เหล็กไฟฟ้าระหว่างผลิตภัณฑ์นี้และอุปกรณ์ไฟฟ้าอื่นๆสามารถเกิดขึ้นได้และรบกวนฟังก์ชันการปรับด้วยไฟฟ้าของผลิตภัณฑ์นี้เพื่อป้องกันลดหรือขจัดการรบกวนทางแม่เหล็กไฟฟ้าดังกล่าว:
- ใช้เฉพาะสายไฟอุปกรณ์เสริมและ/หรือชิ้นส่วนอะไหล่และชิ้นส่วนอะไหล่แท้เท่านั้นเพื่อไม่ให้มีการปล่อยคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าเพิ่มขึ้นหรือลดความต้านทานทางแม่เหล็กไฟฟ้าของผลิตภัณฑ์นี้
- ห้ามใช้อุปกรณ์สื่อสารที่ใช้คลื่นความถี่วิทยุ (RF) แบบพกพาใกล้กว่า 30 ซม.จากส่วนใดส่วนหนึ่งของผลิตภัณฑ์นี้ (รวมทั้งสายไฟ)
- ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์นี้ใกล้กับอุปกรณ์ผ่าตัดที่ใช้ความถี่สูงแบบแอคทีฟและห้องป้องกันความถี่วิทยุของระบบสำหรับการถ่ายภาพด้วยสนามแม่เหล็กซึ่งมีความเข้มของการรบกวนทางแม่เหล็กไฟฟ้าสูง
- หากมีสิ่งรบกวนเกิดขึ้นให้เพิ่มระยะห่างระหว่างผลิตภัณฑ์นี้กับอุปกรณ์อื่นๆหรือปิดสวิตช์
- โปรดดูข้อมูลโดยละเอียดและปฏิบัติตามคำแนะนำในหัวข้อ 10 ความเข้ากันได้ทางแม่เหล็กไฟฟ้า (EMC) หน้า 27

คำเตือน!
ความเสี่ยงจากการทำงานผิดปกติเนื่องจากการรบกวนทางแม่เหล็กไฟฟ้า
ห้ามใช้เตียงนี้ใกล้หรือวางซ้อนกับอุปกรณ์ไฟฟ้าอื่นๆ นอกเหนือจากที่ระบุไว้ในข้อต่อไปนี้เนื่องจากอาจส่งผลให้การทำงานไม่ถูกต้องหากจำเป็นต้องมีการใช้งานดังกล่าวจะต้องสังเกตเตียงและอุปกรณ์อื่นๆอย่างใกล้ชิดเพื่อตรวจสอบว่าอุปกรณ์ทำงานเป็นปกติเตียงนี้สามารถใช้รวมกับอุปกรณ์เสริมที่ Invacare ให้การรับรองและ/หรือชิ้นส่วนอะไหล่และอุปกรณ์ไฟฟ้าทางการแพทย์ที่เชื่อมต่อกับหัวใจ (ในหัวใจ) หรือหลอดเลือด (ในหลอดเลือด) โดยต้องคำนึงถึงประเด็นต่อไปนี้:

- ไม่ควรยึดอุปกรณ์ไฟฟ้าทางการแพทย์ไว้กับอุปกรณ์เสริมของเตียงที่ทำจากโลหะและ/หรือชิ้นส่วนอะไหล่เช่นราวข้างเตียงเสายกเสาให้ของเหลวเข้าหลอดเลือดปลายเตียง ฯลฯ
- ควรเก็บสายไฟของอุปกรณ์ไฟฟ้าทางการแพทย์ให้ห่างจากอุปกรณ์เสริมและ/หรือชิ้นส่วนอะไหล่หรือชิ้นส่วนอื่นๆที่เคลื่อนที่ได้ของเตียง

2.4. ฉลากและสัญลักษณ์บนผลิตภัณฑ์

2.4.1. ป้ายแสดงข้อมูลผลิตภัณฑ์

ฉลากระบุผลิตภัณฑ์ติดไว้บนโครงเตียงและมีข้อมูลของผลิตภัณฑ์หลักรวมถึงข้อมูลทางเทคนิค

SN	หมายเลขประจำผลิตภัณฑ์
REF	หมายเลขอ้างอิง
UDI	ตัวระบุอุปกรณ์เฉพาะ
	ผู้ผลิต
	วันที่ผลิต
MD	อุปกรณ์ทางการแพทย์
	สูงสุด น้ำหนักของผู้ใช้
	สูงสุด น้ำหนักที่ใช้ได้อย่างปลอดภัย
	อุปกรณ์ CLASS II
	ส่วนที่ใช้กับผู้ป่วย Type B
	สอดคล้องกับระเบียบ WEEE
CE	มาตรฐานความสอดคล้องของยุโรป
UKCA	การประเมินความสอดคล้องของสหราชอาณาจักร (UKCA)

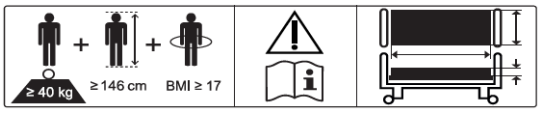
ตัวย่อสำหรับข้อมูลทางเทคนิค:

- Iin = กระแสไฟเข้า
- Uin = แรงดันไฟฟ้าขาเข้า
- Int. = ไม่ต่อเนื่อง
- AC = ไฟฟ้ากระแสสลับ
- Max = สูงสุด
- min = นาที

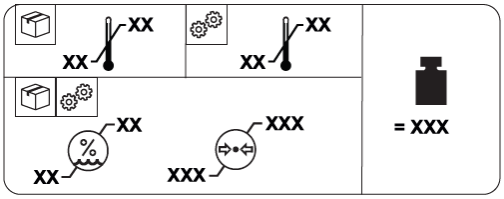
สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับข้อมูลทางเทคนิค โปรดดูที่ *9 ข้อมูลทางเทคนิค, 26*

2.4.2. ป้ายแสดงข้อมูลอื่น ๆ

อ่านคู่มือการใช้งานก่อนใช้ผลิตภัณฑ์นี้และปฏิบัติตามคำแนะนำด้านความปลอดภัยและคำแนะนำการใช้งานทั้งหมด



	คำนิยามของนาที น้ำหนัก ต่ำสุด ความสูง และนาที ดัชนีมวลกายของผู้ใช้ที่เป็นผู้ใหญ่ ดู *1.3 วัตถุประสงค์การใช้งาน, 4*
	โปรดดูคู่มือการใช้งานสำหรับขนาดฟูกที่ถูกต้อง ดู *9 ข้อมูลทางเทคนิค, 26*

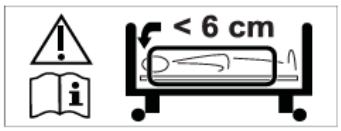


	น้ำหนักรวมของผลิตภัณฑ์โดยอิงจากน้ำหนักสูงสุดที่สามารถใช้งานได้อย่างปลอดภัย
	ขีดจำกัดอุณหภูมิ
	ขีดจำกัดความชื้น
	ขีดจำกัดความดันบรรยากาศ
	สภาวะการจัดเก็บและการขนส่ง
	สภาวะการใช้งาน

ระบุบริเวณที่มีความเสี่ยงเพิ่มขึ้นที่จะเกิดการหนีบเท้าบริเวณด้านล่างของส่วนปลายเตียงใกล้กับลูกล้อ ดู *4.1.1 ความสูงของเตียงในระดับต่ำ, 16* (มีเฉพาะในรุ่นที่ปรับระดับต่ำได้ของผลิตภัณฑ์นี้เท่านั้น)

ทำเครื่องหมายแสดงตำแหน่งของการเชื่อมต่อเพื่อดูวิธีการปรับ สมดุลที่อาจเกิดขึ้น (ไม่มีในทุกรุ่นของผลิตภัณฑ์นี้)

ป้ายบนราวข้างเตียงสำหรับความยาว 3/4


ระบุพื้นที่สูงสุดระหว่างราวข้างเตียงกับปลายเตียงด้านศีรษะดูคำแนะนำการติดตั้งในคู่มือเล่มนี้หรือคำแนะนำที่มาพร้อมกับราวข้างเตียง

3 การติดตั้ง

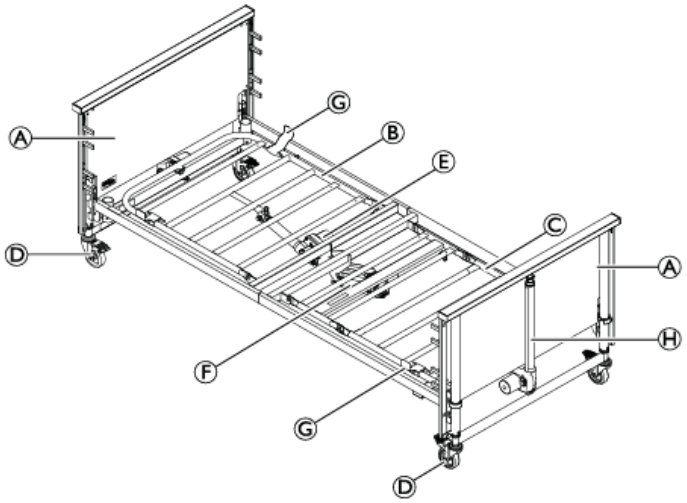
3.1. ข้อมูลด้านความปลอดภัยทั่วไป

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บหรือความเสียหาย
ชิ้นส่วนที่เสียหายอาจส่งผลต่อความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์
– ตรวจสอบชิ้นส่วนทั้งหมดสำหรับความเสียหายระหว่างการขนส่งก่อนใช้งาน
– ในกรณีที่เกิดความเสียหายห้ามใช้ผลิตภัณฑ์และติดต่อผู้ให้บริการ Invacare เพื่อขอคำแนะนำเพิ่มเติม

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บหรือความเสียหายต่อทรัพย์สิน
การประกอบเตียงและการติดตั้งอุปกรณ์เสริมและ/หรือชิ้นส่วนอะไหล่ต้องดำเนินการโดยช่างผู้ชำนาญการหรือผู้ที่ได้รับการฝึกอบรมที่เหมาะสมเท่านั้น
– ปฏิบัติตามคำแนะนำอย่างรอบคอบหากคุณมีคำถามเกี่ยวกับการประกอบโปรดติดต่อผู้ให้บริการ Invacare
– ห้ามถอดอุปกรณ์ไฟฟ้าของเตียงหรือใช้ร่วมกับอุปกรณ์ไฟฟ้าอื่นๆ
– หลังจากการประกอบแต่ละครั้งให้ตรวจสอบว่าได้ล็อคอุปกรณ์ทั้งหมดอย่างเหมาะสมและชิ้นส่วนทั้งหมดทำงานถูกต้อง

ข้อสังเกต!
– เพื่อป้องกันการควบแน่นไม่ควรใช้เตียงจนกว่าจะถึงอุณหภูมิในการทำงานดู *9 ข้อมูลทางเทคนิค, 26*

3.2. ส่วนหลักของเตียง



Ⓐ ปลายเตียง 2 ชิ้น
Ⓑ ส่วนรองรับฟูกส่วนพนักพิง
Ⓒ ส่วนรองรับฟูกส่วนต้นขา/ขา
Ⓓ ลูกล้อ 4 ชิ้น
Ⓔ มอเตอร์ส่วนพนักพิงที่ส่วนรองรับฟูก
Ⓕ มอเตอร์และกล่องควบคุมส่วนต้นขา/ขาที่ส่วนรองรับฟูก
Ⓖ ส่วนยึดฟูก 4 ชิ้น
Ⓗ มอเตอร์สูง/ต่ำ (การปรับความสูง)
รีโมทคอนโทรล (ไม่แสดงในภาพ)

รางข้างเตียงไม่ได้จัดส่งมาในการกำหนดค่าหลักสำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับราวข้างเตียงและอุปกรณ์เสริมอื่นๆโปรดติดต่อตัวแทน Invacare ของคุณ

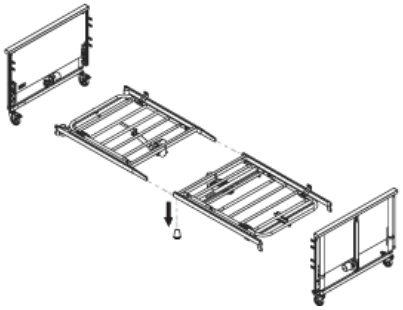
3.2.1. รายการอื่น

ยังมีรายการต่อไปนี้รวมอยู่ในผลิตภัณฑ์ที่จะส่งมอบด้วย:

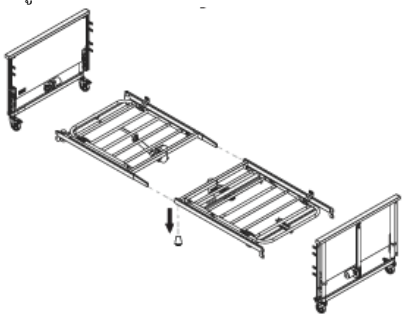
ชิ้นส่วน		ปริมาณ
คู่มือการใช้งาน		1
ตัวเลื่อนราวข้างเตียง		4
ฉลากสำหรับการติดอยู่กับอุปกรณ์		4

3.3. การประกอบเตียง

1. คลายสกรูแบบหมุนด้วยมือทั้งสองข้าง

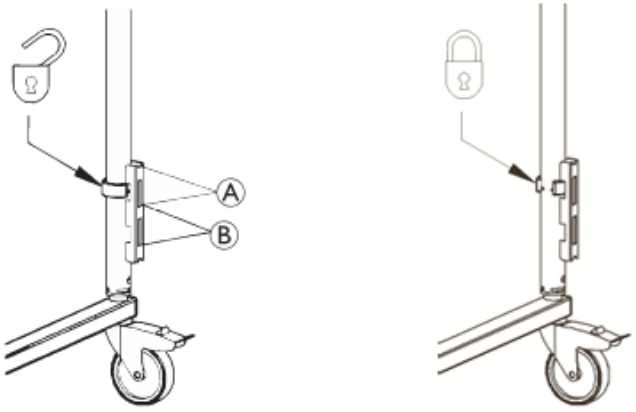


2. ดันแท่งเชื่อมต่อที่ครึ่งบนของส่วนรองรับฟูกเข้าไปในท่อด้านข้างที่ครึ่งล่างของส่วนรองรับฟูก



3. ขันสกรูแบบหมุนด้วยมือทั้งสองตัวให้แน่น
4. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าตัวยึดฟูกทั้งสี่อยู่ในตำแหน่งชี้ขึ้นด้านบน

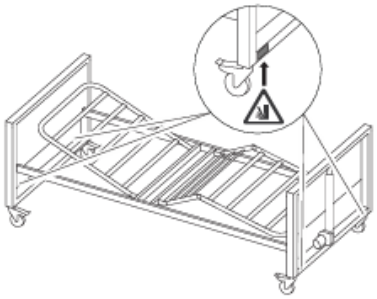
5. หมุนแหวนล็อคที่ปลายเตียงให้อยู่ในตำแหน่ง OPEN



6. ล็อคตัวยึดของส่วนรองรับฟูกให้อยู่ในตำแหน่งสูง Ⓐ หรือตำแหน่งⒷ เข้ากับปลายเตียงและกดให้เข้าที่จนแน่น (เป็นเรื่องปกติที่จะมีช่องวางเล็กๆ ระหว่างช่องด้านบนกับตัวยึด)
7. หมุนแหวนล็อคไปที่ตำแหน่ง LOCK

ข้อควรระวัง!
แหวนล็อคช่วยให้แน่ใจว่าส่วนรองรับฟูกจะไม่สามารถหลุดออกจากส่วนปลายเตียงทั้งสองด้านโดยไม่ได้ตั้งใจได้
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าล็อคแหวนล็อคทุกอันและอยู่ในช่องด้านบนตามที่แสดงในภาพ
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ยึดตัวยึดทุกตัวไว้ในตำแหน่งเดียวกัน (สูงหรือต่ำ)

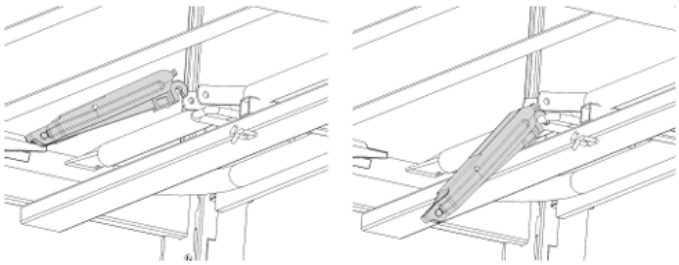
3.3.1. การติดฉลาก (รุ่นที่ปรับระดับต่ำได้เท่านั้น)



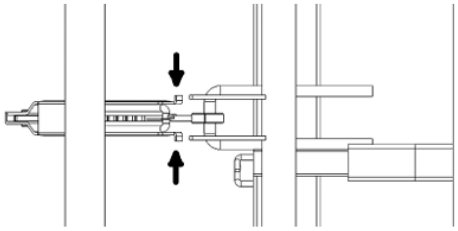
1. ติดป้ายเตือนการบีบรัดที่เท้า (จัดส่งแยกต่างหาก) ที่ด้านล่างสุดของส่วนปลายเตียงใกล้กับลูกล้อทั้ง 4 ด้าน

3.4. ติดตั้ง Rastofix (อุปกรณ์9เสริม)

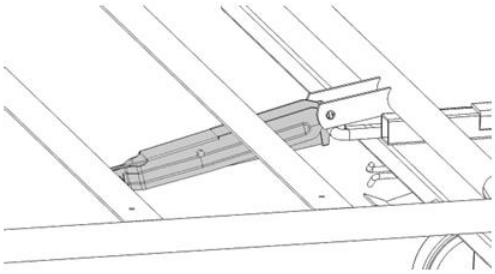
1. กดด้านล่างของ Rastofix ที่ปลายเตียงบริเวณเท้า



2. บีบปลายด้านบนของ Rastofix เข้าด้วยกัน



3. หมุน Rastofix ระหว่างแถบแล้วปล่อย

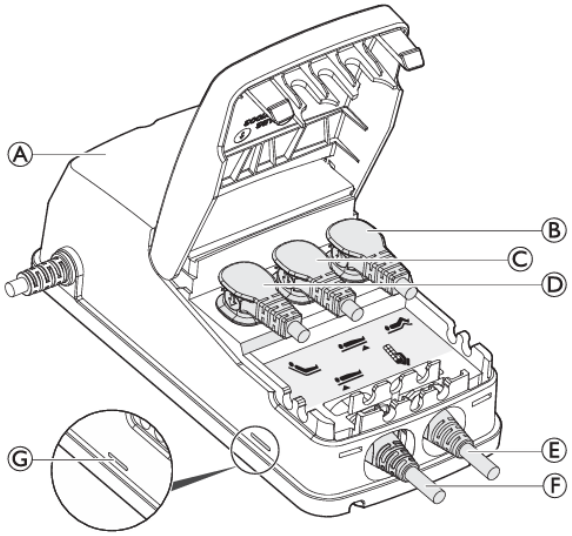


4. เลื่อนฝาพลาสติกและล็อคด้านล่างของ rastofix

3.5. กล่องควบคุม

ข้อสังเกต!
- ต้องแขวนสายไฟให้พ้นจากพื้นและไม่ให้กีดขวางลูกล้อ

กล่องควบคุมติดอยู่กับมอเตอร์บริเวณต้นขา



กล่องควบคุม Ⓐ มาพร้อมกับฉลากที่มีสัญลักษณ์แสดงตำแหน่งที่จะต่อปลั๊กมอเตอร์:
- มอเตอร์ของส่วนต้นขา Ⓑ
- มอเตอร์ส่วนปลายเตียงด้านปลายเท้า Ⓒ
- มอเตอร์พนักพิง Ⓓ
- รีโมทคอนโทรล Ⓔ
- มอเตอร์หัวเตียงส่วนศีรษะ Ⓕ

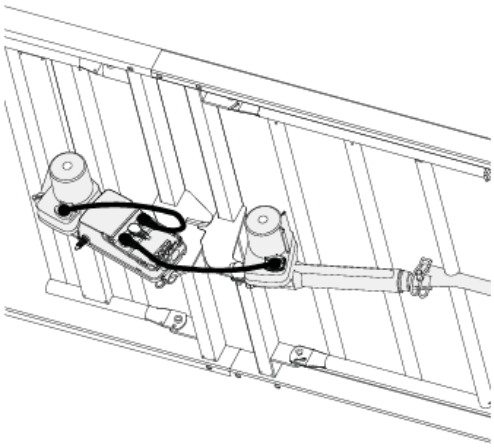
กล่องควบคุมจะมีไฟ LED สีเขียว Ⓖ ที่จะแสดงว่ามีการเชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟหลักแล้วเมื่อเชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟหลักแล้วไฟ LED สีเขียว Ⓖ จะสว่างขึ้น

3.6. การเก็บสายไฟ

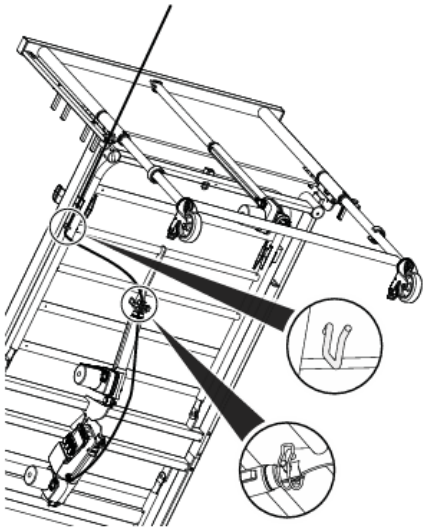
ข้อสังเกต!
- ต้องแขวนสายไฟให้พ้นจากพื้นและไม่กีดขวางลูกล้อ

เพื่อป้องกันไม่ให้สายไฟเสียหายเมื่อเปิดใช้งานมอเตอร์ให้ปฏิบัติตามคำแนะนำด้านล่าง

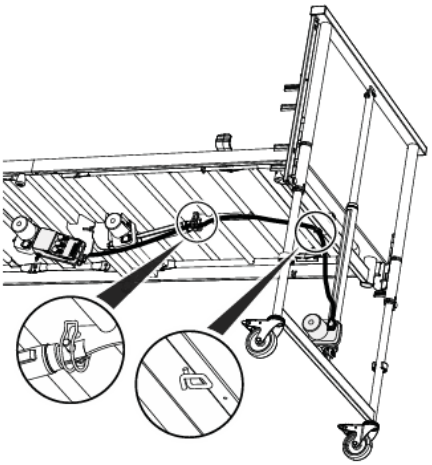
1. ถอดตัวหนีบล็อคที่ติดตั้งไว้ล่วงหน้าทั้งหมดออก
2. ตรวจสอบฉลากบนสายมอเตอร์สูง/ต่ำ (แบบขด) และเสียบปลั๊กสายเคเบิลบนมอเตอร์ปลายเตียงที่เกี่ยวข้อง (ด้านหัวหรือเท้า)
3. ใส่กลับเข้าที่และปิดตัวหนีบล็อคของมอเตอร์และตรวจดูให้แน่ใจว่าเสียบสายเคเบิลจนแน่น
4. ยกพนักพิงขึ้นด้วยตนเองและสายหัวชับที่หลวมเข้ากับมอเตอร์



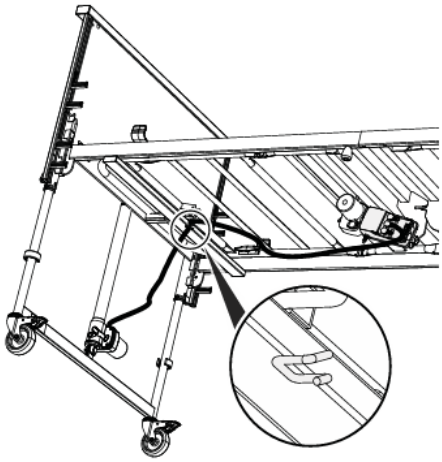
5. ใส่กลับเข้าที่และปิดตัวหนีบล็อคของมอเตอร์และตรวจดูให้แน่ใจว่าเสียบสายเคเบิลจนแน่น
6. เดินสายไฟหลักผ่านหมดท่อของมอเตอร์และขอเกี่ยวโครงด้านข้างเตียงซึ่งอยู่ใกล้กับเต้ารับไฟฟ้ามากขึ้น



7. ต่อปลั๊กสายไฟหลักเข้ากับเต้ารับไฟฟ้า
8. ยกเตียงขึ้นไปยังตำแหน่งสูงสุด
9. เดินสายเคเบิลมอเตอร์สูง/ต่ำผ่านหมุดท่อมอเตอร์



10. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าล็อคหมุดท่อไว้อย่างถูกต้อง



11. วางปลายส่วนที่ขดของสายมอเตอร์สูง/ต่ำไว้บนขอเกี่ยวที่ปลายเตียง
12. ก่อนนำเตียงไปใช้ให้ตรวจสอบว่าชิ้นส่วนทั้งหมดทำงานอย่างราบรื่นและไม่มีสายมอเตอร์ห้อยอยู่บนพื้นหรือถูกบีบขณะย้ายเตียง

3.7. การติดตั้งราวข้างเตียง

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อความเสียหายของบุคคล
มีความเสี่ยงต่อการติดอยู่กับเตียงหรือการบีบรัดขณะประกอบหรือถอดราวข้างเตียง

- ระวังนิ้วของคุณ
- ปฏิบัติตามคำแนะนำอย่างรอบคอบ
- หลังจากการประกอบแต่ละครั้งให้ตรวจสอบว่าได้ล็อคอุปกรณ์ทั้งหมดอย่างเหมาะสมและราวข้างเตียงทำงานถูกต้อง

ราวข้างเตียงสำหรับความยาว 3/4 แบบถอดออกได้

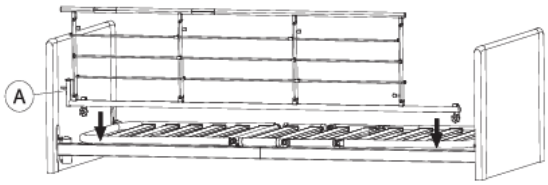
คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการติดอยู่กับอุปกรณ์มีความเสี่ยงที่จะเข้าไปติดอยู่ระหว่างส่วนรองรับฟูกราวข้างเตียงและส่วนปลายเตียงหรือหายใจไม่ออก

- เมื่อใช้ราวข้างเตียงแบบถอดออกได้ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าระยะห่างระหว่างส่วนปลายเตียงกับขอบด้านบนของที่จับราวข้างเตียงอยู่ห่างจากส่วนหัวเตียงน้อยกว่า 6 ซม. และส่วนปลายเตียงมากกว่า 32 ซม.

3.7.1. ราวข้างเตียง Scala 2

การติดตั้งราวข้างเตียง

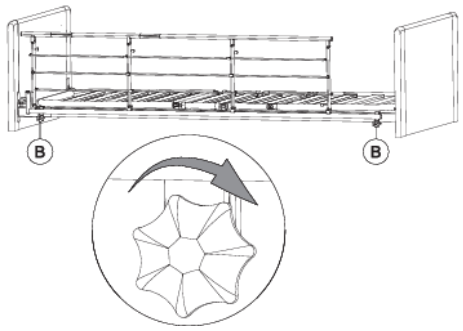
1.



วางราวข้างเตียงไว้เหนือโครงเตียงด้านบนสุดที่มีระบบปลดล็อค Ⓐ ที่ปลายหัวเตียง

ต้องติดตั้งส่วนตะขอเกี่ยวของราวข้างเตียงตามคำแนะนำสำหรับราวข้างเตียง

2.



ขันสกรูแบบหมุนด้วยมือ Ⓑ ให้แน่นเพื่อติดตั้งราวข้างเตียงกับโครงด้านบนสุดตรวจสอบให้แน่ใจว่าการติดตั้งมั่นคงและถูกล็อคไว้แน่น

การถอดราวข้างเตียง

1. คลายสกรูแบบหมุนด้วยมือทั้งสองตัว 8 และถอดราวข้างเตียงออก

3.7.2. การติดตั้งราวข้างเตียงของ Aria และ Bella

คำเตือน!

ความเสี่ยงต่อการติดอยู่กับเตียง / หายใจไม่ออก

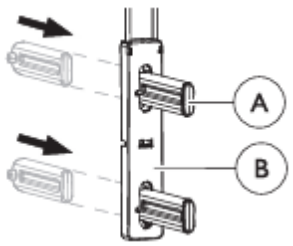
ผู้ใช้อาจติดหรือตกจากเตียงได้หากติดตั้งราวข้างเตียงไม่ถูกต้องหรือราวได้รับความเสียหาย

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ใส่ตัวเลื่อนทั้งหมดเข้าไปในรางเลื่อนที่สวนปลายเตียงอย่างถูกต้อง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าติดตั้งสกรูล็อคที่ด้านล่างของรางเลื่อนไว้อย่างถูกต้อง

การติดตั้งราวไม้ข้างเตียงของ Bella และราวเหล็กข้างเตียงของ Aria มีลักษณะแบบเดียวกัน

การประกอบระบบรางเลื่อน

1.

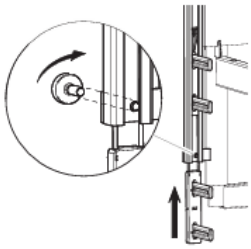


ดันหมุด Ⓐ ออกจากด้านหลังผ่านตัวเลื่อน Ⓑและแน่ใจว่าเข้าล็อคพร้อมกับเสียงคลิก

2. ทำในลักษณะเดียวกันกับหมุดทั้งสี่ในตัวเลื่อนแต่ละตัว

การติดระบบร่อนและการติดตั้งราวข้างเตียง

1. ยกเตียงขึ้น 1/3 ของความสูงทั้งหมด
2.



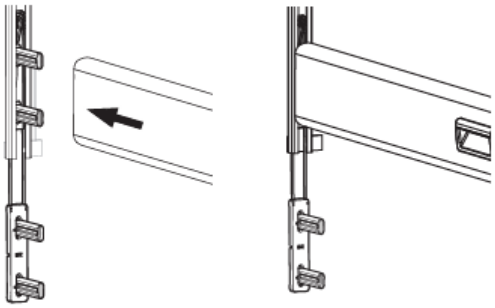
คลายสกรูที่ด้านล่างของรางเลื่อนที่ด้านใดด้านหนึ่งของปลายเตียงแล้วดันตัวเลื่อนไปครึ่งหนึ่งให้เข้ากับรางเลื่อนจนกระทั่งยึดในตำแหน่งด้วยเสียงคลิก

ข้อสังเกต!

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าราวข้างเตียงอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง:

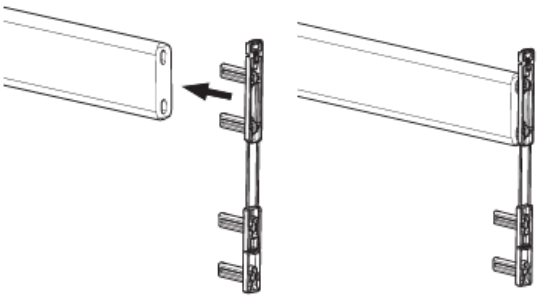
- ต้องติดตั้งราวข้างเตียงพร้อมกับมือจับในหมุดด้านบน
- ต้องหมุนมือจับของราวข้างเตียงไปทางด้านนอกเตียง

3.



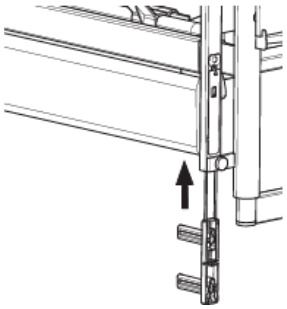
ดันราวข้างเตียงด้านบนให้เข้ากับหมุดด้านบนทั้งสองตัว

4.



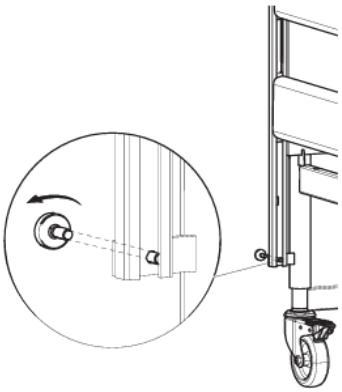
ที่ปลายอีกด้านของราวข้างเตียงให้ดันหมุดด้านบนทั้งสองตัวให้เข้ากับปลายราว

5.



ดันอุปกรณ์เสริมให้เข้ากับรางเลื่อนจนกระทั่งยึดเข้าตำแหน่งด้วยเสียงคลิก (= ยึดในตำแหน่งด้านล่างอย่างถูกต้อง)

6. ติดราวข้างเตียงกับปลายทั้งสองข้างเหมือนในขั้นตอนที่ 4

7. ดันราวข้างเตียงทั้งสองข้างไปจนสุดจนกระทั่งราวด้านบนล็อคในตำแหน่งด้านบน
8. 

ขันสกรูใต้ราวข้างเตียงด้านล่างให้แน่นอีกครั้งในมุมของปลายเตียงแต่ละมุม

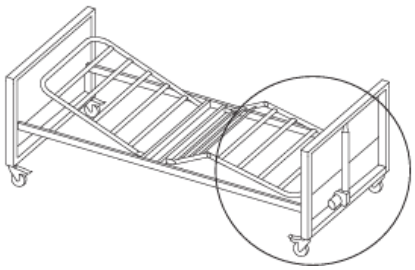
ก่อนนำเตียงไปใช้งานต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าล็อคราวข้างเตียงด้วยสกรูไว้อย่างถูกต้องเพื่อให้ใช้งานราวข้างเตียงดังกล่าวได้อย่างราบรื่น

3.8. การติดตั้งส่วนต่อสำหรับรองรับฟูก

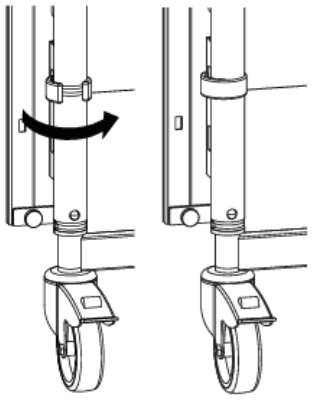
สำหรับผู้ป่วยที่สูงกว่า 2 เมตรแนะนำให้ขยายเตียงด้วยส่วนต่อสำหรับรองรับฟูก สามารถขยายเตียงเพิ่มที่ปลายเท้าของเตียงได้ 15 ซม.

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ
ผู้ใช้อาจตกจากเตียงติดหรือหายใจไม่ออกได้
- เพิ่มฟูกเมื่อขยายขนาดเตียงออกทุกครั้ง
- ต้องมีระยะห่างระหว่างปลายเตียงและขอบโค้งของฟูกมากกว่า 2.5 ซม. เพื่อป้องกันไม่ให้นิ้วติด

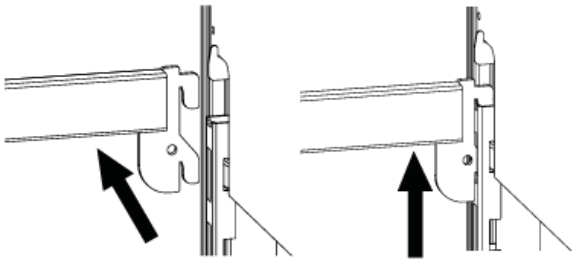
(อุปกรณ์เสริม)

1. 

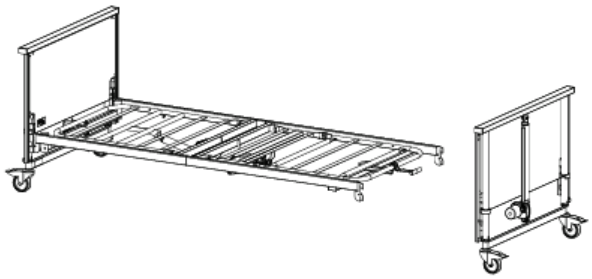
ควรติดตั้งส่วนต่อที่ปลายเตียง

2. 

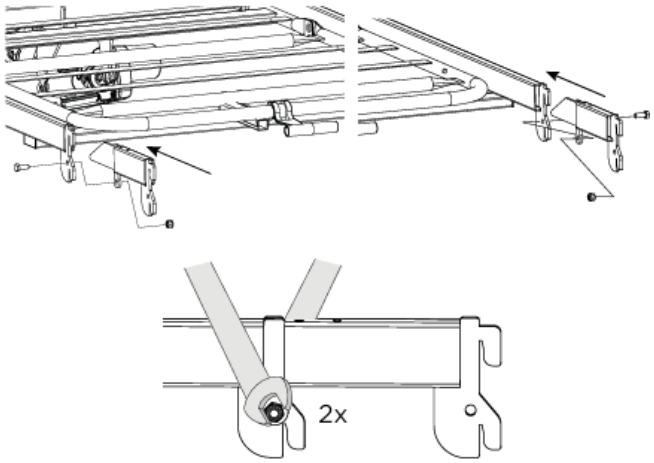
หมุนตัวหนีบเพื่อปลดล็อค

3. 

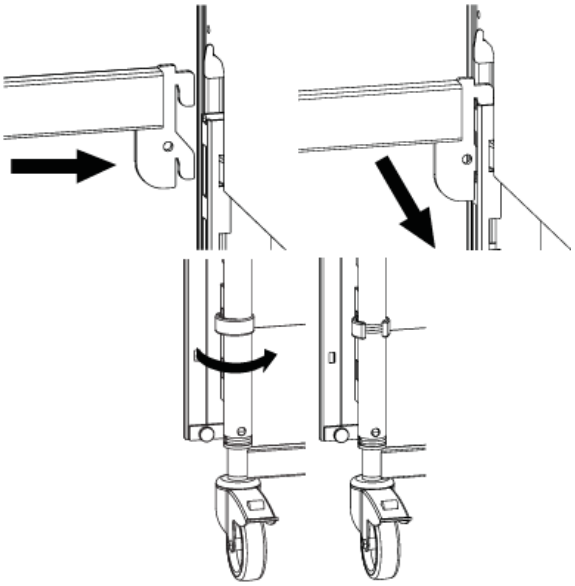
ถอดรางข้างเตียงออก

4. 

ถอดปลายเตียงบริเวณเท้าออก

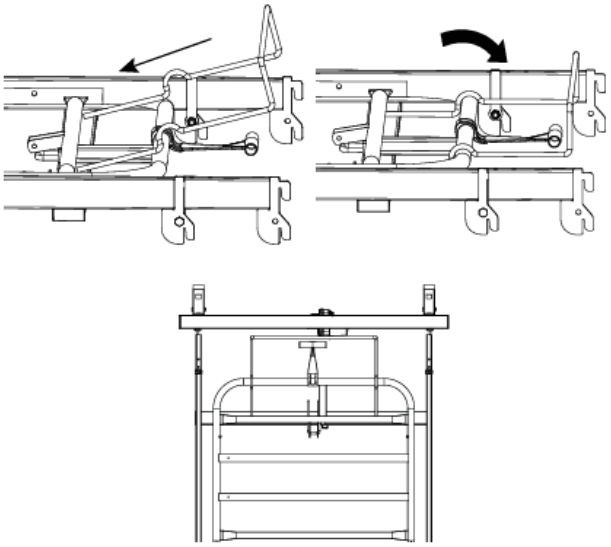
5. 

ใส่ส่วนต่อสำหรับส่วนรองรับฟูกทั้งสองด้านเข้ากับโครงและยึดให้แน่นด้วยน็อตและสลัก

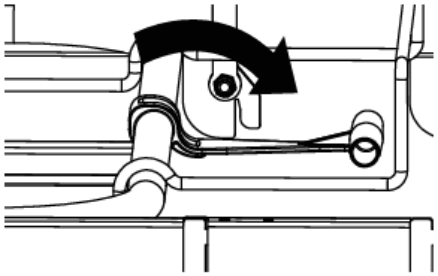
6. 

ติดตั้งปลายเตียงบริเวณเท้ากลับเข้าไปใหม่และยึดเข้ากับตัวยึด

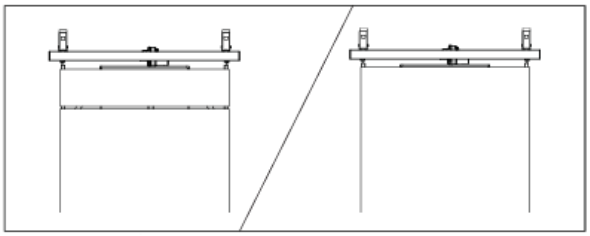
7. ติดส่วนขยายแผ่นรองฟูกเข้ากับแผ่นรองฟูก



หากเตียงมีที่จับฟูกประกอบไว้กับส่วนขา (ดูที่ *4.6 การปรับส่วนขา, 18*) ต้องหมุนเพื่อไม่ให้ติดกับฟูก



8.



เปลี่ยนฟูกหรือชิ้นส่วนฟูกที่เหมาะสม

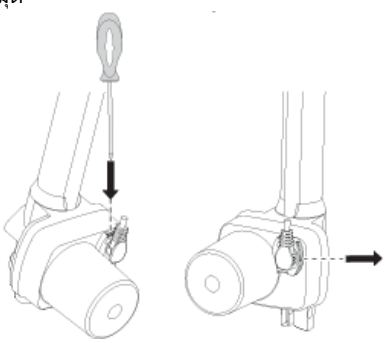
ควรยึดชิ้นส่วนฟูกที่หลวมไว้กับส่วนปลายเตียงบริเวณเท้าเสมอ

9. ติดตั้งราวข้างเตียงถ้ามี

ข้อสังเกต!
หากใช้ราวข้างเตียงของ Aria/Bella จะต้องใช้เฉพาะรุ่นที่ยาวกว่าเท่านั้น

3.9. การถอดเตียง

1. ถอดรางข้างเตียงและเสายกออก
2. ปรับเตียงให้อยู่ตำแหน่งต่ำสุดและปรับส่วนรองรับฟูกทั้งหมดให้อยู่ในตำแหน่งแนวนอน
3. ถอดสายไฟของเตียงออก
4. ถอดสายไฟออกจากมอเตอร์ปลายเตียงและถอดออกจากขอเกี่ยวโครงและแนวท่อของหมุด



5. ถอดสายไฟออกจากมอเตอร์พนักพิง
6. แยกส่วนรองรับฟูกออกจากส่วนปลายเตียง
7. แยกด้านศีรษะและด้านปลายเท้าของส่วนรองรับฟูกออกจากกัน

4 การใช้งานเตียง

4.1. ข้อมูลด้านความปลอดภัยทั่วไป

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บของบุคคลและความเสียหายต่อทรัพย์สิน
- ต้องวางเตียงเพื่อไม่ให้ลิฟต์หรือเฟอร์นิเจอร์ขัดขวางการปรับระดับความสูง
- ระวังอย่าให้ส่วนใดของร่างกายถูกบีบรัดระหว่างส่วนที่ยึดอยู่กับที่ (เช่น ราวข้างเตียง ส่วนปลายเตียง ฯลฯ) และชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ได้
- เด็กไม่ควรใช้รีโมทคอนโทรล

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ
กรณีที่ผู้ป่วยที่มีอาการสับสนหรือกระสับกระส่ายหรืออาการกระตุกจำเป็นต้องใช้เตียง:
- หากเตียงมีการติดตั้งรีโมทคอนโทรลที่ตั้งค่าให้ล็อคได้ ให้ล็อคฟังก์ชันของรีโมทคอนโทรล
- หรือตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้เก็บรีโมทคอนโทรลให้พ้นจากมือผู้ป่วย

4.1.1. ความสูงของเตียงในระดับต่ำ

ข้อควรระวัง!
ความเสี่ยงต่อการติดอยู่กับเตียงหรือการบีบรัด
พื้นที่ว่างระหว่างส่วนที่เคลื่อนไหวและส่วนที่อยู่กับที่ของเตียงอาจแคบลงมากเมื่อลดระดับเตียงซึ่งขึ้นอยู่กับการกำหนดค่า
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเท้าของคุณไม่อยู่ใกล้หรืออยู่ใต้ส่วนที่เคลื่อนที่ได้ขณะลดระดับเตียง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้เดินสายไฟอย่างถูกต้องและไม่ถูกบีบเมื่อลดระดับเตียงลง

ข้อควรระวัง!
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ
ความสูงขั้นต่ำในการทำงานของเตียงจะต่ำมากซึ่งขึ้นอยู่กับการกำหนดค่า
การใช้ท่าทางที่ไม่เหมาะสม/ไม่ถูกต้องขณะใช้งานที่ระดับความสูงต่ำอาจทำให้ผู้ดูแลได้รับบาดเจ็บได้
- ระวังท่าทางของร่างกายเมื่อดูแลผู้ใช้

4.1.2. ตัวยึดฟูก

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ
หากไม่ได้ติดตั้งตัวยึดฟูกอย่างเหมาะสมฟูกอาจลื่นไถลไปด้านข้างและทำให้ผู้ใช้ตกจากเตียงได้
- ห้ามใช้เตียงที่ไม่มีตัวยึดฟูก
- ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าได้ติดตั้งตัวยึดฟูกอย่างถูกต้องและหงายขึ้น
- ใช้ตัวยึดฟูกที่มากับเตียงเท่านั้น

4.2. รีโมทคอนโทรล

รีโมทคอนโทรลอาจมี 3 หรือ 4 ปุ่มเพื่อสั่งงานฟังก์ชันไฟฟ้าของเตียงยังสามารถติดตั้งรีโมทคอนโทรลที่มีฟังก์ชันล็อคได้ด้วย

ส่วนพนักพิง

1. ขึ้น: กดด้านซ้ายของปุ่ม (▲)
2. ลง: กดด้านขวาของปุ่ม(▼)

การปรับความสูง

1. ขึ้น: กดด้านซ้ายของปุ่ม (▲)
2. ลง: กดด้านขวาของปุ่ม (▼)

ส่วนต้นขา

1. ขึ้น: กดด้านซ้ายของปุ่ม (▲)
2. ลง: กดด้านขวาของปุ่ม (▼)

ฟังก์ชันการเอียง

ข้อควรระวัง!
ความเสี่ยงในการบาดเจ็บที่ร้ายแรงการเอนด้านศีรษะลงพื้นอาจส่งผลถึงชีวิตต่อผู้ใช้ที่มีความดันโลหิตเพิ่มขึ้นง่ายบริเวณส่วนบนของร่างกาย
- แนะนำให้ใช้งานฟังก์ชันปรับเอนเฉพาะผู้ที่ได้รับการฝึกอบรมทางการแพทย์เท่านั้น
- ทำการประเมินทางการแพทย์เสมอก่อนเอนเตียงของผู้ใช้ที่ตำแหน่งของขาให้อยู่สูงกว่าหัวใจ
- ฟังก์ชันปรับเอนไม่ใช่ฟังก์ชัน Trendelenburger และต้องไม่ใช้เพื่อการรักษาพยาบาล

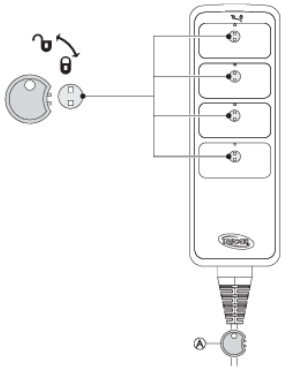
1. ด้านศีรษะยกสูง: กดด้านซ้ายของปุ่ม (▲).
2. ด้านปลายเท้ายกสูง: กดด้านขวาของปุ่ม (▼).

หากเตียงมีฟังก์ชันป้องกันการเอนเพียงอย่างเดียวจะไม่สามารถปรับเอนด้านปลายเท้าได้:

1. ด้านศีรษะยกสูง: กดด้านซ้ายของปุ่ม (▲).
2. ตำแหน่งแนวนอน: ลดเตียงลงไปจนสุด (▼) หรือสามารถทำได้โดยการกดปุ่มปรับความสูงเพื่อยกขึ้นจนสุด

4.2.1. การล็อคฟังก์ชันการทำงาน

การล็อคฟังก์ชันการทำงานป้องกันการใช้ปุ่มฟังก์ชันบางปุ่มไม่ว่ารีโมทคอนโทรลจะมีกี่ปุ่มก็สามารถล็อคทีละปุ่มได้



1. เสียบกุญแจ A ลงในช่องกุญแจที่อยู่ด้านบนฟังก์ชันที่ต้องการ
2. หากต้องการล็อคให้หมุนกุญแจตามเข็มนาฬิกา
3. หากต้องการปลดล็อกให้หมุนกุญแจทวนเข็มนาฬิกา

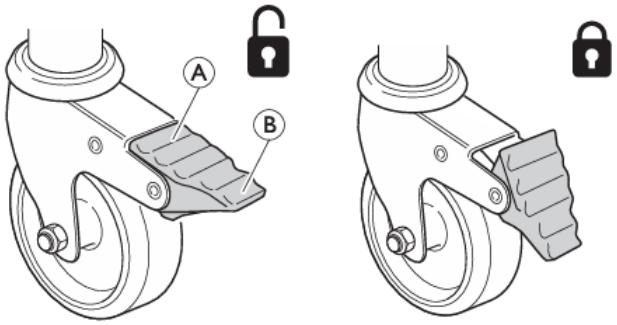
4.3. ลูกล้อและเบรค

ข้อควรระวัง!
ความเสี่ยงต่อการติด/การบีบรัด
เบรคทั้งหมดเป็นแบบใช้เท้าเหยียบ
- อย่าปล่อยเบรคด้วยนิ้วมือ

ข้อควรระวัง!
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ
ผู้ใช้อาจล้มขณะขึ้นหรือลงจากเตียงหากไม่ได้ล็อคเบรค
– ล็อคเบรคเสมอก่อนที่ผู้ใช้จะขึ้นหรือลงจากเตียงหรือเมื่อดูแลผู้ใช้

ลูกล้ออาจทำให้มีรอยบนพื้นผิวที่มีคุณสมบัติดูดซับประเภทต่างๆ เช่นพื้นที่ไม่เคลือบหรือพื้นที่เคลือบไม่ดีเพื่อป้องกันรอยInvacare® แนะนำให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันที่เหมาะสมระหว่างลูกล้อกับพื้น

4.3.1. เบรคลูกล้อ



การล็อคเบรก - ขั้นตอนชิ้นส่วนตัวนอก Ⓑ ของที่เหยียบเบรก
การ**ปลด**ล็อคเบรก - ขั้นตอนชิ้นส่วนตัวใน Ⓐ ของที่เหยียบเบรก

4.4. การใช้งานราวข้างเตียง

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการติดอยู่กับเตียงหรือหายใจไม่ออก
มีความเสี่ยงที่จะเข้าไปติดอยู่ระหว่างส่วนรองรับฟูกราวข้างเตียงและส่วนปลายเตียงหรือหายใจไม่ออก
– ตรวจสอบให้แน่ใจว่าการติดตั้งอุปกรณ์ถูกต้องและได้ขันราวข้างเตียงให้แน่นเสมอ

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการล้ม
หากตัดสินใจว่าผู้ใช้ต้องการราวข้างเตียง:
– ห้ามทิ้งผู้ป่วยไว้บนเตียงขณะที่ราวข้างเตียงลดต่ำลงโดยไม่มีใครดูแล
– ตรวจสอบให้แน่ใจว่าราวข้างเตียงอยู่ในตำแหน่งสูงสุดและล็อคไว้อย่างเหมาะสมขณะที่ไม่มีคนดูแลผู้ป่วย

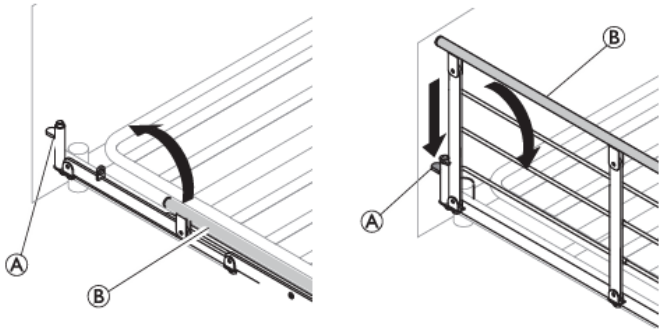
ข้อควรระวัง!
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ
หากราวข้างเตียงไม่ได้ล็อคอย่างถูกต้องราวอาจหล่นลงมาได้
– ดึง/ดันราวกั้นอันบนสุดของราวข้างเตียงเพื่อให้แน่ใจว่าระบบล็อคถูกล็อคไว้อย่างเหมาะสม

ข้อควรระวัง!
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ
มีความเสี่ยงต่อการติดอยู่กับเตียงหรือการบีบรัดขณะใช้งานราวข้างเตียง
– ระวังนิ้วและส่วนต่างๆของร่างกายของผู้ป่วย
– ห้ามกดหรือทำราวข้างเตียงตกขณะจับราว

4.4.1. การใช้งานรางด้านข้าง Scala 2

ข้อสังเกต!
– เมื่อเคลื่อนที่ราวข้างเตียงให้วางมือของคุณเฉพาะในบริเวณที่มีป้ายกำกับตรงด้ามจับเท่านั้น

1. 2.

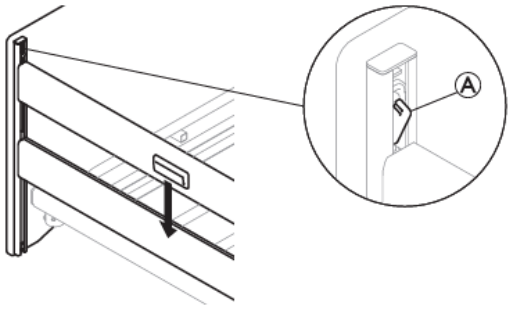


1. **ขึ้น**: ยกและดึงราวกั้นอันบนสุด Ⓑ ของราวข้างเตียงขึ้นจนสุดด้วยตัวล็อค (ปุ่มปลดล็อค) Ⓐ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าล็อคเข้าที่แล้ว
2. **ลง**: กดและปล่อยปุ่ม A และดันราวกั้นอันบนสุด 8 ของราวข้างเตียงออกจากตัวล็อค

4.4.2. ราวข้างเตียงของ Aria และ Bella

การใช้งานราวข้างเตียง
เพิ่มระดับราวข้างเตียงขึ้น
1. ใช้มือจับทั้งสองด้านบนราวบนสุดเพื่อยกราวข้างเตียงให้เข้าล็อคในตำแหน่งบนสุดพร้อมกับเสียงคลิก

ลดระดับราวข้างเตียงลง
1.



กดสลักของระบบร้อน Ⓐ ที่ปลายด้านหนึ่งของเตียงและลดราวข้างเตียงลงไปที่ตำแหน่งต่ำสุด
2. ทำขั้นตอนซ้ำกับปลายอีกด้านของเตียง

การใช้งานราวข้างเตียง

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการติดอยู่กับเตียงหรือหายใจไม่ออก
มีความเสี่ยงที่จะเข้าไปติดอยู่ระหว่างส่วนรองรับฟูกราวข้างเตียงและส่วนปลายเตียงหรือหายใจไม่ออก
– ตรวจสอบให้แน่ใจว่าการติดตั้งอุปกรณ์ถูกต้องและได้ขันราวข้างเตียงให้แน่นเสมอ

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการล้ม
หากตัดสินใจว่าผู้ใช้ต้องการราวข้างเตียง
– ห้ามทิ้งผู้ป่วยไว้บนเตียงขณะที่ราวข้างเตียงลดต่ำลงโดยไม่มีใครดูแล
– ตรวจสอบให้แน่ใจว่าราวข้างเตียงอยู่ในตำแหน่งสูงสุดและล็อคไว้อย่างเหมาะสมขณะที่ไม่มีคนดูแลผู้ป่วย

ข้อควรระวัง!
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ
หากราวข้างเตียงไม่ได้ล็อคอย่างถูกต้องราวอาจหล่นลงมาได้
– ดึง/ดันราวกั้นอันบนสุดของราวข้างเตียงเพื่อให้แน่ใจว่าระบบล็อคถูกล็อคไว้อย่างเหมาะสม

ข้อควรระวัง!
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ
มีความเสี่ยงต่อการติดอยู่กับเตียงหรือการบีบรัดขณะใช้งานราวข้างเตียง
– ระวังนิ้วและส่วนต่างๆของร่างกายของผู้ป่วย
– ห้ามกดหรือทำราวข้างเตียงตกขณะจับราว

4.5. เสายก

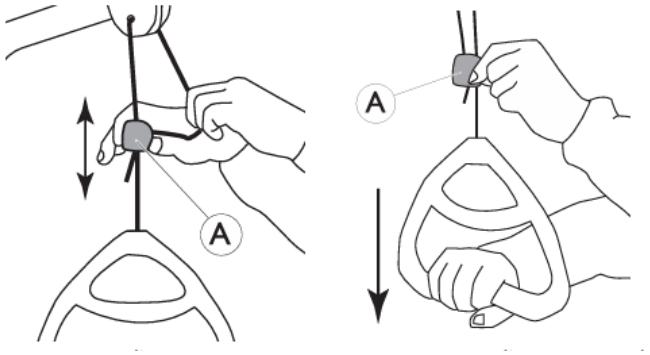
คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ
เตียงอาจพลิกคว่ำได้หากใช้ด้ามจับขณะที่ห้นเสายกออกจากเตียง
– เสายกต้องอยู่ในตำแหน่งที่ด้ามจับห้อยอยู่เหนือบริเวณเตียงเสมอ
– ห้ามโหลดน้ำหนักเกินน้ำหนักสูงสุดที่เสายกสามารถรับได้; 80 กก.

4.5.1. วางเสายก
สามารถวางเสายกไว้ทางด้านซ้ายหรือด้านขวาของส่วนหัวเตียง
1. ใส่เสายกลงในท่อเสายกแล้วยึดด้วยสกรูแบบหมุนด้วยมือ

ไม่จำเป็นต้องขันสกรูแบบหมุนด้วยมือให้แน่นในกรณีที่คุณต้องการให้เสายกแกว่งไปทางด้านข้างของเตียง

4.5.2. การปรับความสูงของด้ามจับ
ควรปรับความสูงของด้ามจับให้ตรงกับความต้องการของผู้ใช้เสมอ

1. 2.

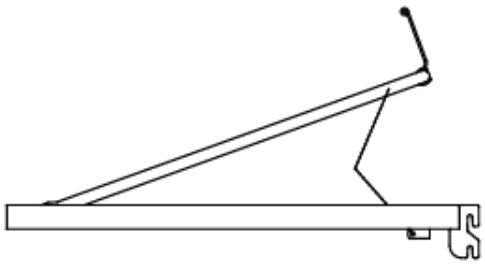


1. จับเซือกไว้ขณะเลื่อนตัวล็อคสายพลาสติก A ขึ้นหรือลงจนด้ามจับถึงความสูงที่ต้องการ
2. ล็อคด้ามจับโดยกดเซือกกลับเข้าไปในตัวล็อค A และดึงด้ามจับลง

ข้อสังเกต!
หลังการปรับความสูงของด้ามจับ:
– ตรวจสอบว่าเซือกสองเส้นที่อยู่เหนือตัวล็อคเซือกขนานกันและอยู่ภายในตัวล็อค
– ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ล็อคเซือกไว้อย่างเหมาะสมโดยการดึงด้ามจับแรงๆ

4.6. การปรับส่วนขา

ใช้งานส่วนขาโดยยกที่จับฟูกขึ้น:



1. **ขึ้น**: ยกที่จับฟูกตรงส่วนขาขึ้น
2. **ลง**: ยกที่จับฟูกตรงส่วนขาขึ้นแล้วลดระดับลง

หากขยายความยาวของเตียงออกไปจนสุดจะไม่สามารถจับที่จับฟูกได้และต้องจัดการส่วนขาด้วยการยกส่วนขาไปทางด้านข้างโดยตรง

4.7. การวางตำแหน่งในกรณีฉุกเฉิน

ในกรณีฉุกเฉินทางการแพทย์อาจต้องจัดให้ส่วนรองรับฟูกทั้งหมดหรือบางส่วนให้อยู่ในแนวนอนเช่นการจัดให้ส่วนหลังของเตียงอยู่ในแนวนอนสำหรับการช่วยฟื้นคืนชีพ (CPR)

การทำให้ส่วนรองรับฟูกอยู่ในแนวนอนสามารถทำได้โดย
- ใช้ฟังก์ชันควบคุมการทำงานบนรีโมทคอนโทรลหรือ
- ในกรณีที่ไฟฟ้าขัดข้องหรือจำเป็นต้องดำเนินการอย่างเร่งด่วนให้ใช้การปลดอุปกรณ์ด้วยมือในกรณีฉุกเฉินและลดระดับส่วนรองรับฟูกให้ต่ำลง

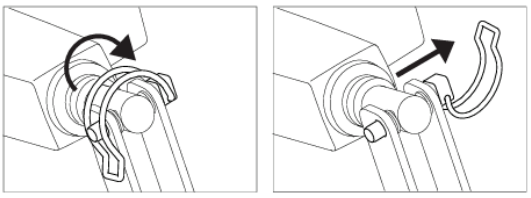
ให้ดูที่ *4.7.1 การปลดส่วนรองรับฟูกในกรณีฉุกเฉิน, 18*

4.7.1. การปลดส่วนรองรับฟูกในกรณีฉุกเฉิน
ในกรณีที่ไฟฟ้าขัดข้องหรือมอเตอร์ไม่ทำงานอาจจำเป็นต้องปลดส่วนหลังส่วนต้นขาหรือส่วนขาออกแบบฉุกเฉินไม่สามารถปลดการปรับความสูงแบบฉุกเฉินได้

ข้อควรระวัง!
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บ
– จำเป็นต้องมีอย่างน้อย 2 คนสำหรับการปลดส่วนรองรับฟูกในกรณีฉุกเฉิน
– เมื่อปลดส่วนรองรับฟูกระดับอาจลดต่ำลงอย่างรวดเร็วอย่าสัมผัสด้านล่างของส่วนรองรับฟูกขณะที่ลดระดับลง

ข้อสังเกต!
– ก่อนปลดส่วนรองรับฟูกในกรณีฉุกเฉินให้ถอดปลั๊กออกจากเต้ารับหลัก

1. สองคนจับส่วนรองรับฟูก
2. คนใดคนหนึ่งระบุตำแหน่งมอเตอร์ที่ต้องการและดึงสลักนิรภัยออกมา



3. ทั้งสองคนค่อยๆลดส่วนสำหรับวางฟูกลงจนสุด

4.7.2. การจัดเก็บและการขนส่ง
เตียงสามารถเคลื่อนย้ายหรือจัดเก็บในสภาพที่ประกอบแล้วหรือถอดประกอบก็ได้

ดู *3.9 การถอดเตียง, 15* สำหรับคำแนะนำอย่างละเอียดเกี่ยวกับวิธีถอดประกอบเตียง

ในการขนย้ายหรือจัดเก็บเตียงที่ประกอบแล้ว

1. ถอดสายไฟออกจากเต้ารับหลัก
2. ม้วนสายไฟและให้แน่ใจว่าไม่ตกจากพื้นในระหว่างการขนส่งหรือการจัดเก็บเพื่อไม่ให้เกิดความเสียหายขึ้น

5 ตัวเลือกและอุปกรณ์เสริม

5.1. รายการอุปกรณ์เสริมที่มีจำหน่าย

ข้อควรระวัง!
ความเข้ากันได้ของเตียงกับชิ้นส่วนเสริม
การใช้งานผลิตภัณฑ์นี้ร่วมกับชิ้นส่วนเสริมที่ไม่ใช่ของ Invacare ที่ไม่เหมาะสมอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บหรือความเสียหายได้
- จะต้องดำเนินการประเมินความเสี่ยงโดยผู้เชี่ยวชาญก่อนจึงจะใช้เตียงของ Invacare ร่วมกับผลิตภัณฑ์ของผู้ผลิตรายอื่น
- ในกรณีที่มีข้อสงสัยเกี่ยวกับการใช้เตียงของ Invacare รวมกับผลิตภัณฑ์จากผู้ผลิตรายอื่น โปรดติดต่อผู้ให้บริการของ Invacare ของคุณเพื่อขอข้อมูล

ข้อสังเกต!
- ใช้เฉพาะอุปกรณ์เสริมและอะไหล่แท้เท่านั้น สามารถสั่งซื้อรายการอุปกรณ์เสริมและอะไหล่และคู่มือการใช้งานเพิ่มเติมได้จาก Invacare

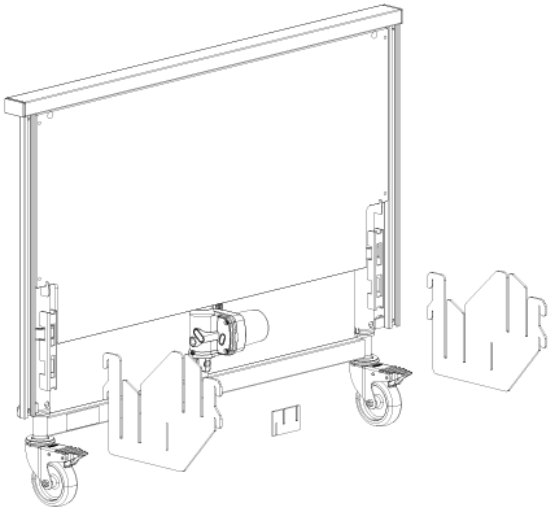
เนื่องจากความแตกต่างระหว่างภูมิภาค โปรดดูแคตตาล็อกหรือเว็บไซต์ Invacare ในประเทศของคุณสำหรับรายละเอียดเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมที่มีจำหน่ายหรือติดต่อผู้จัดจำหน่ายของ Invacare

- ราวข้างเตียง
  - Scala Basic 2
    ราวเหล็กข้างเตียงแบบพับได้ ความยาว 3/4 (168 ซม. x 40 ซม.) ติดตั้งที่ท่อด้านข้าง ปุ่มสำหรับปล่อยด้านศีรษะ
  - Scala Basic Plus 2
    ราวเหล็กข้างเตียงแบบพับได้ ความยาว 3/4 (168 ซม. X 40 ซม.) ติดตั้งที่ท่อด้านข้าง ปุ่มสำหรับปล่อยด้านศีรษะ
  - Scala Medium 2
    ราวเหล็กข้างเตียงแบบพับได้ ความยาว 3/4 (165 ซม. x 46 ซม.) ติดตั้งที่ท่อด้านข้าง ปุ่มสำหรับปล่อยด้านศีรษะ
  - Scala Decubi 2
    ราวเหล็กข้างเตียงแบบพับได้ ความยาว 3/4 (168 ซม. x 54 ซม.) ติดตั้งที่ท่อด้านข้าง ปุ่มสำหรับปล่อยด้านศีรษะ
  - Bella
    ราวไม้ข้างเตียงแบบพับได้ ความยาวเต็ม (205 ซม. x 40 ซม.) ติดตั้งบนรางเลื่อนที่ส่วนปลายเตียง ปล่อยปุ่มที่ปลายทั้งสองข้าง
  - Bella ที่ขยายออก
    ราวไม้ข้างเตียงแบบพับได้ ความยาวเต็ม (220 ซม. x 40 ซม.) ติดตั้งบนรางเลื่อนที่ส่วนปลายเตียง ปล่อยปุ่มที่ปลายทั้งสองข้าง
  - Aria
    ราวเหล็กข้างเตียงแบบพับได้ ความยาวเต็ม (206 ซม. x 40 ซม.) ติดตั้งบนรางเลื่อนที่ส่วนปลายเตียง ปล่อยปุ่มที่ปลายทั้งสองข้าง
  - Verso HC
    ราวเหล็กข้างเตียงแบบพับได้ ความยาว 3/4 (150 ซม. x 40 ซม.) ติดตั้งที่ทอด้านข้าง ปุ่มสำหรับปล่อยด้านขา
- ส่วนต่อสำหรับรองรับฟูก (ด้านปลายเท้า) – 15 ซม.
- เสายก
- ด้ามจับส่วนรองรับแบบยึดตายตัว - 25 ซม. x 30 ซม., 25 ซม. x 80 ซม., 40 ซม. x 30 ซม., 40 ซม. x 50 ซม. หรือ 40 ซม. x 80 ซม.
- รีโมทคอนโทรล
  - พร้อมปุ่มปรับส่วนหลัง ต้นขา และความสูง
  - พร้อมฟังก์ชันปรับส่วนหลัง ต้นขา ความสูง และการเอียงและยกเลิกเอียง
  - พร้อมฟังก์ชันปรับส่วนหลัง ต้นขา ความสูง และยกเลิกเอียง
- Soft Tilt – ระบบจัดตำแหน่งผู้ป่วยที่ติดตั้งบนโครงและส่วนรองรับฟูก
- ชิ้นส่วนสำหรับขนส่ง

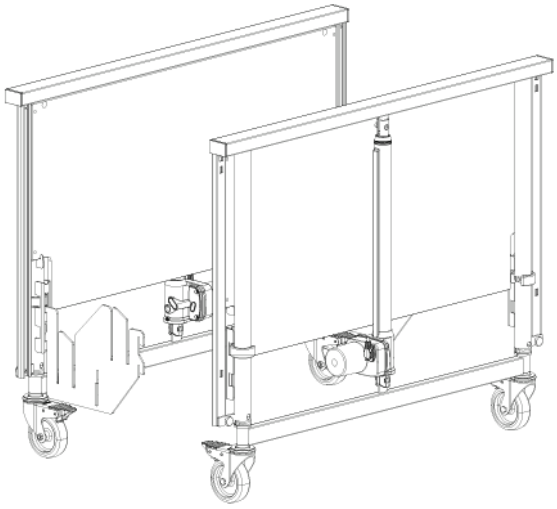
5.2. โครงยึดสำหรับขนส่ง

ใช้โครงยึดสำหรับขนส่งเพื่อจัดเก็บและเคลื่อนย้ายเตียง:

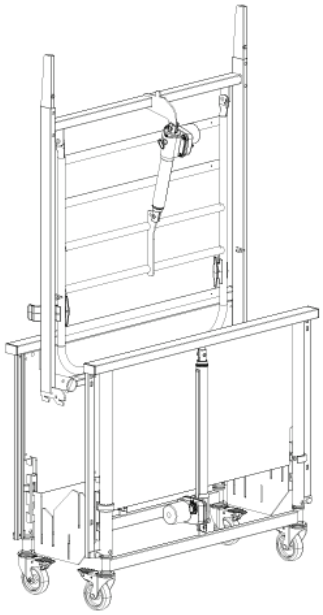
1.



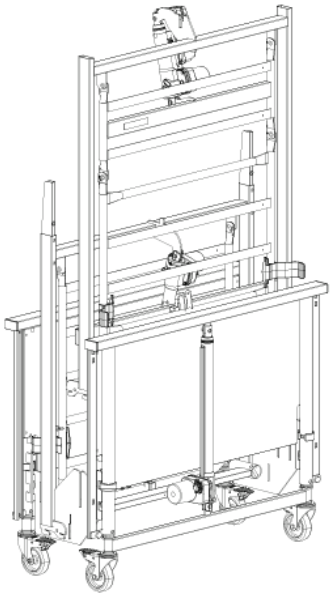
2.



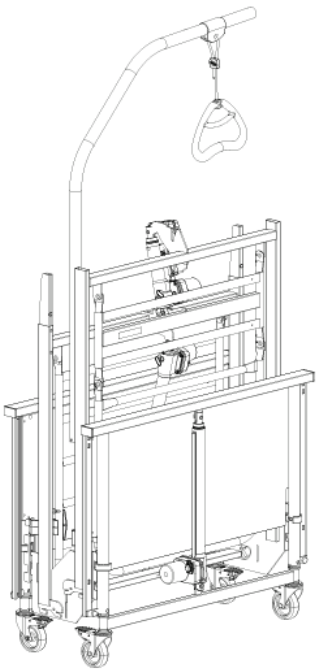
3.



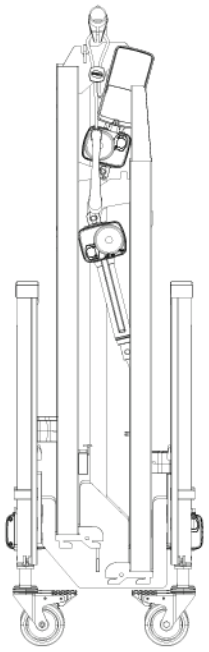
4.



5.



6.



6 การบำรุงรักษา

6.1. ข้อมูลการบำรุงรักษาทั่วไป

ข้อควรระวัง!
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บหรือความเสียหาย
– ห้ามดำเนินการตามขั้นตอนการบำรุงรักษาหรือการให้บริการใดๆขณะที่ผลิตภัณฑ์อยู่ในระหว่างการใช้งาน

ปฏิบัติตามขั้นตอนการบำรุงรักษาที่อธิบายไว้ในคู่มือเล่มนี้เพื่อให้ผลิตภัณฑ์สามารถใช้งานได้อย่างต่อเนื่อง

6.2. การตรวจสอบประจำวัน

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บหรือความเสียหาย
ชิ้นส่วนที่เสียหายหรือสึกหรืออาจส่งผลต่อความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์
– ควรตรวจสอบผลิตภัณฑ์ทุกครั้งที่ใช้งาน
– อย่าใช้ผลิตภัณฑ์หากพบความเสียหายหรือสงสัยในความปลอดภัยของส่วนใดส่วนหนึ่งของผลิตภัณฑ์ติดต่อผู้ให้บริการInvacare ทันทีและดำเนินการให้แน่ใจว่ายังไม่ใช้งานผลิตภัณฑ์จนกว่าจะมีการซ่อมแซม

6.2.1. รายการตรวจสอบประจำวัน

☐ ตรวจสอบเตียงด้วยสายตาตรวจสอบชิ้นส่วนทั้งหมดสำหรับความเสียหายภายนอกหรือการสึกหรอ
☐ ตรวจสอบฮาร์ดแวร์จุดยึดชิ้นส่วนยึดตรึงและจุดหมุนเพื่อดูว่ามีการสึกหรอแตกหลุดลุยเสียรูปหรือเสื่อมสภาพหรือไม่
☐ ตรวจสอบริโมทคอนโทรลและหัวขับ (actuator) ทั้งหมดเพื่อการใช้งานที่ราบรื่น

6.3. ข้อมูลการให้บริการทั่วไป

ข้อสังเกต!
– ต้องยึดส่วนรองรับฟูกในระหว่างการตรวจสอบเพื่อให้บริการเพื่อป้องกันส่วนรองรับฟูกหลุดลงมาโดยไม่ได้ตั้งใจ
– เฉพาะบุคลากรที่ได้รับคำแนะนำหรือการฝึกอบรมที่จำเป็นเท่านั้นที่สามารถให้บริการและบำรุงรักษาเตียงได้
– หลังจากการเตรียมผลิตภัณฑ์เพื่อนำไปใช้ซ้ำหรือหากฟังก์ชันการทำงานของเตียงเปลี่ยนแปลงไปจะต้องรับการบริการตามรายการตรวจสอบ

สามารถทำสัญญาการบริการได้ในประเทศที่มีสำนักงานขายของInvacare ในบางประเทศ Invacare เสนอหลักสูตรการบริการและการบำรุงรักษาเตียง รายการอะไหล่และคู่มือการใช้งานเพิ่มเติมสามารถดูได้จาก Invacare

ก่อนใช้

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าชิ้นส่วนแบบปรับด้วยมือและแบบไฟฟ้าทั้งหมดทำงานอย่างถูกต้องและอยู่ในสถานะที่ปลอดภัย

หลังจาก 3 เดือน

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าชิ้นส่วนแบบปรับด้วยมือและแบบไฟฟ้าทั้งหมดใช้งานได้และสลักสกรูน็อตฯลฯถูกขันไว้แน่น

ทุกปี

- เราแนะนำให้ทำการทดสอบความปลอดภัยในหัวข้อประสิทธิภาพการทำงานและสถานะเชิงกลของหัวขับ (actuator)

ทุก 2 ปี

- เราแนะนำอย่างยิ่งให้รับบริการตามรายการตรวจสอบด้านล่างหลังจากการใช้งานตามปกติ 2 ปีและทุกๆสองปี

การบริการสำหรับหัวขับ (actuator) ริโมทคอนโทรลและชุดควบคุมคือการเปลี่ยนชิ้นส่วนที่บกพร่อง

6.3.1. รายการตรวจสอบการบำรุงรักษา

จุดตรวจสอบ

☐ การตรวจสอบทุกส่วนของเตียงด้วยสายตา (ไม่มีการเปลี่ยนรูป)
☐ แหวนล็อกสลักสลักปลายแยกและแหวนยึดพลาสติก – ล็อคอย่างถูกต้องและไม่เสียหาย
☐ สกรู - ขันแน่น
☐ การเชื่อม - ไม่เสียหาย (ไม่มีการสึกหรอ)
☐ ลูกล้อ (กลิ้งได้ไม่สะดุด)
☐ ส่วนต่างๆของลูกล้อ – ขันแน่น
☐ เบรคลูกล้อ – ล็อคอย่างถูกต้อง
☐ มอเตอร์ทั้งหมด - ทำงานอย่างถูกต้อง (ด้วยความเร็วปกติและเสียงรบกวนต่ำ)
☐ สายไฟ – ต่อสายอย่างถูกต้องและไม่เสียหาย
☐ ปลั๊กไฟ – ไม่เสียหาย
☐ ระบบล็อคและเคลื่อนย้ายราวบ้างเตียง - ล็อคอย่างถูกต้องและทำงานได้อย่างราบรื่น
☐ อุปกรณ์เสริมและ/หรือชิ้นส่วนอะไหล่ – ประกอบถูกต้องและทำงานได้ถูกต้อง
☐ ความเสียหายของส่วนเคลือบ – ซ่อมแซมแล้ว
☐ การรั่วไหลของน้ำมัน – ตรวจสอบน้ำมันหล่อลื่น

ข้อควรระวัง!
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บหรือความเสียหายต่อทรัพย์สิน
การรั่วไหลของน้ำมันอาจทำให้เกิดอุบัติเหตุพลัดตกหกล้มหรือไฟไหม้
– ติดต่อผู้ให้บริการหากตรวจพบการรั่วไหลของไขมันหรือสารตกค้างอื่นๆ

6.4. การตรวจสอบหลังการย้ายตำแหน่ง - เตรียมความพร้อมสำหรับผู้ใช้รายใหม่

ข้อสังเกต!
เมื่อย้ายเตียงแล้วจะต้องมีการตรวจสอบอย่างละเอียดถี่ถ้วนก่อนมอบให้แก่ผู้ใช้รายใหม่
- การตรวจสอบต้องดำเนินการโดยผู้เชี่ยวชาญที่ได้รับการฝึกอบรม
- สำหรับการบำรุงรักษาตามปกติโปรดดูตารางการบำรุงรักษา

6.5. การทำความสะอาดและการฆ่าเชื้อ

6.5.1. ข้อมูลด้านความปลอดภัยทั่วไป

ข้อควรระวัง!
ความเสี่ยงต่อการปนเปื้อน
- ใช้ด้วยความระมัดระวังและใช้อุปกรณ์ป้องกันที่เหมาะสม

ข้อควรระวัง!
ความเสี่ยงต่อการเกิดไฟฟ้าช็อตและความเสียหายของผลิตภัณฑ์
- ปิดสวิตช์อุปกรณ์และตัดการเชื่อมต่อจากแหล่งจ่ายไฟหลักหากมี
- เมื่อทำความสะอาดชิ้นส่วนอิเล็กทรอนิกส์ให้พิจารณาระดับการป้องกันที่เกี่ยวข้องกับน้ำเข้าตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีน้ำกระเซ็นไปที่ปลั๊กหรือเต้ารับที่ผนัง
- ห้ามสัมผัสปลั๊กไฟด้วยมือที่เปียก

ข้อสังเกต!
ของเหลวหรือวิธีการที่ไม่ถูกต้องอาจทำอันตรายหรือสร้างความเสียหายให้กับผลิตภัณฑ์
- น้ำยาทำความสะอาดและน้ำยาฆ่าเชื้อที่ใช้ทั้งหมดต้องมีประสิทธิภาพใช้งานร่วมกันได้และต้องปกป้องวัสดุที่ใช้สารนั้นในการทำความสะอาด
- ห้ามใช้ของเหลวที่มีฤทธิ์กัดกร่อน (ด่างกรดฯลฯ) หรือน้ำยาทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อนเราขอแนะนำน้ำยาทำความสะอาดในครัวเรือนทั่วไปเช่นน้ำยาล้างจานหากไม่ได้ระบุไว้เป็นอย่างอื่นในคำแนะนำในการทำความสะอาด
- ห้ามใช้ตัวทำละลาย (เซลลูโลสทินเนอร์อะซิโตนฯลฯ) ที่เปลี่ยนแปลงโครงสร้างของพลาสติกหรือละลายฉลากที่แนบมา
- ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าผลิตภัณฑ์แห้งสนิทก่อนนำไปใช้อีกครั้ง

สำหรับการทำความสะอาดและการฆ่าเชื้อในสภาพแวดล้อมทางคลินิกหรือสถานพยาบาลสำหรับการดูแลระยะยาวให้ปฏิบัติตามขั้นตอนในสถานพยาบาลของคุณ

6.5.2. ช่วงเวลาการทำความสะอาด

ข้อสังเกต!
การทำความสะอาดและฆ่าเชื้อเป็นประจำช่วยให้การปฏิบัติงานเป็นไปอย่างราบรื่นเพิ่มอายุการใช้งานและป้องกันการปนเปื้อน
- ทำความสะอาดและฆ่าเชื้อผลิตภัณฑ์:
- อย่างสม่ำเสมอในขณะใช้งาน
- ก่อนและหลังขั้นตอนการให้บริการ
- เมื่อสัมผัสกับของเหลวจากร่างกาย
- ก่อนการใช้งานสำหรับผู้ใช้ใหม่

6.5.3. การทำความสะอาดด้วยมือ

ส่วนประกอบทั้งหมด (ไม่รวมสิ่งทอที่ถอดออกได้)
- น้ำยาทำความสะอาด: เราแนะนำให้ใช้ผงซักฟอกแบบอ่อนที่มีค่า pH เป็นกลางหรือเกือบเป็นกลาง (5-9)

  สามารถใช้ผลิตภัณฑ์ที่มีจำหน่ายทั่วไปได้เช่นน้ำยาล้างจานหรือน้ำยาทำความสะอาดเอนกประสงค์อ่านคำแนะนำบนฉลากน้ำยาทำความสะอาดและใช้ตามความเข้มข้นที่ระบุ
- สูงสุดอุณหภูมิน้ำ: 40 °C

1. เช็ดพื้นผิวให้สะอาดด้วยผ้านุ่มชุบสารละลายผงซักฟอกเล็กน้อยจนกว่าดินที่มองเห็นจะถูกขจัดออก
2. ขจัดคราบผงซักฟอกทั้งหมดด้วยผ้าชุบน้ำหมาดๆ
3. เช็ดให้แห้งโดยใช้ผ้านุ่มสะอาด

สิ่งทอที่ถอดออกได้ (รวมทั้งเบาะและฟูก)
- ดูฉลากที่แนบมาสำหรับแต่ละผลิตภัณฑ์

6.5.4. คำแนะนำในการฆ่าเชื้อ

ในสถานที่พักอาศัย
- น้ำยาฆ่าเชื้อ: เราแนะนำให้ใช้น้ำยาฆ่าเชื้อพื้นผิวที่มีส่วนผสมของแอลกอฮอล์ (แอลกอฮอล์ 70-90%)

  โปรดอ่านคำแนะนำบนฉลากน้ำยาฆ่าเชื้อฉลากให้ข้อมูลเกี่ยวกับประเภทเชื้อที่ครอบคลุม (แบคทีเรียเชื้อราและ/หรือไวรัส) ความเข้ากันได้กับวัสดุและเวลาที่เหมาะสมในการสัมผัสกับพื้นผิว

1. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าพื้นผิวได้รับการทำความสะอาดก่อนการฆ่าเชื้อ
2. ใช้ผ้านุ่มชุบน้ำหมาดๆและเช็ดฆ่าเชื้อพื้นผิวที่เข้าถึงได้ทั้งหมดและปล่อยให้พื้นผิวชุ่มด้วยน้ำยาฆ่าเชื้อตามระยะเวลาการสัมผัสที่ระบุไว้บนฉลาก
3. ปล่อยให้ผลิตภัณฑ์แห้ง

การดูแลในโรงพยาบาล

ปฏิบัติตามขั้นตอนการฆ่าเชื้อในสถานที่ของคุณและใช้เฉพาะน้ำยาฆ่าเชื้อและวิธีที่ระบุไว้

6.6. การหล่อลื่น

เราแนะนำให้หล่อลื่นเตียงตามคำแนะนำต่อไปนี้หลังการบริการและการทำความสะอาดหรือเมื่อใดก็ตามที่จำเป็นเพื่อลดการเสียดสี

ส่วนของเตียง	วิธีการหล่อลื่น
จุดหมุนในส่วนรองรับฟูก	น้ำมัน (สำหรับทำความสะอาดทางการแพทย์)
จุดยึดมอเตอร์ที่ส่วนรองรับฟูก	น้ำมัน (สำหรับทำความสะอาดทางการแพทย์)

	สะอาดทางการแพทย์)
ตลับลูกปืนมอเตอร์และแท่งปรับความตึง	น้ำมัน (สำหรับทำความสะอาดทางการแพทย์)

ระบบร่อนรางไม้ข้างเตียงต้องไม่หล่อถูกลื่นด้วยน้ำมันเพราะจะทำให้รางไม้เคลื่อนตัวได้ช้า

สำหรับการสั่งซื้อน้ำมันที่ถูกต้องโปรดติดต่อผู้ให้บริการInvacare

7 หลังการใช้งาน

7.1. การกำจัด

โปรดรับผิดชอบต่อสิ่งแวดล้อมและรีไซเคิลผลิตภัณฑ์นี้ผ่านสถานที่รับรีไซเคิลเมื่อหมดอายุการใช้งาน

ถอดแยกชิ้นส่วนผลิตภัณฑ์และส่วนประกอบเพื่อให้สามารถแยกและรีไซเคิลวัสดุแต่ละชนิดได้

การกำจัดและการรีไซเคิลผลิตภัณฑ์และบรรจุภัณฑ์ที่ใช้แล้วต้องเป็นไปตามกฎหมายและระเบียบข้อบังคับสำหรับการจัดการของเสียในแต่ละประเทศติดต่อบริษัทจัดการขยะในพื้นที่ของคุณเพื่อขอข้อมูล

7.2. การเตรียมผลิตภัณฑ์เพื่อนำไปใช้ซ้ำ

ผลิตภัณฑ์นี้เหมาะสำหรับการใช้ซ้ำหากต้องการเตรียมผลิตภัณฑ์ให้พร้อมสำหรับผู้ใช้รายใหม่ให้ดำเนินการดังต่อไปนี้:

- การตรวจสอบ
- การทำความสะอาดและการฆ่าเชื้อ

ดูข้อมูลโดยละเอียดที่ 6 *การบำรุงรักษา, 22*

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ส่งมอบคู่มือการใช้งานไปพร้อมกับผลิตภัณฑ์

หากตรวจพบความเสียหายหรือไม่สามารถใช้งานได้ตามปกติห้ามใช้ผลิตภัณฑ์ซ้ำ

8 การแก้ไขปัญหา

8.1. การแก้ไขปัญหาเกี่ยวกับระบบไฟฟ้า

ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้	การแก้ไข
ไฟแสดงสถานะหลักไม่สว่าง	ไม่ได้เสียบสายไฟหลัก	เสียบสายไฟ
	ฟิวส์ในชุดควบคุมขาด	*เปลี่ยนชุดควบคุม
	ชุดควบคุมมีข้อบกพร่อง	*เปลี่ยนชุดควบคุม
ไฟแสดงสถานะหลักสว่างขึ้นแต่มอเตอร์ไม่ทำงานรีเลย์ในชุดควบคุมส่งเสียงคลิก	ไม่ได้เสียบปลั๊กมอเตอร์เข้าไปในชุดควบคุมจนสุด	เสียบปลั๊กมอเตอร์เข้ากับชุดควบคุมอย่างถูกต้อง
	มอเตอร์มีข้อบกพร่อง	*เปลี่ยนมอเตอร์
	สายมอเตอร์เสียหาย	*เปลี่ยนสาย
	ชุดควบคุมมีข้อบกพร่อง	*เปลี่ยนชุดควบคุม
ไฟแสดงสถานะหลักสว่างขึ้นแต่มอเตอร์ไม่ทำงานไม่ได้ยินเสียงรีเลย์จากชุดควบคุม	ชุดควบคุมมีข้อบกพร่อง	*เปลี่ยนชุดควบคุม
	รีโมทคอนโทรลมีข้อบกพร่อง	*เปลี่ยนรีโมทคอนโทรล
ชุดควบคุมทำงานได้ปกติยกเว้นทิศทางเดียวในช่องเดียว	ชุดควบคุมมีข้อบกพร่อง	*เปลี่ยนชุดควบคุม
	รีโมทคอนโทรลมีข้อบกพร่อง	*เปลี่ยนรีโมทคอนโทรล
มอเตอร์ทำงานแต่ก้านลูกสูบไม่เคลื่อนที่	มอเตอร์เสียหาย	*เปลี่ยนมอเตอร์
มอเตอร์ไม่สามารถยกได้เต็มที่		
เสียงมอเตอร์ดังแต่ไม่มีการเคลื่อนที่ของก้านลูกสูบ		
ก้านลูกสูบทำงานดันเข้าแต่ไม่ดันออก		

* การบริการและการบำรุงรักษาเตียงต้องดำเนินการโดยบุคลากรที่ได้รับคำแนะนำหรือการฝึกอบรมที่จำเป็นเท่านั้น

คำเตือน!
ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บของบุคคลและความเสียหายต่อผลิตภัณฑ์
– ต้องถอดปลั๊กเตียงออกจากแหล่งจ่ายไฟหลักก่อนเปิดหรือซ่อมแซมชิ้นส่วนไฟฟ้า

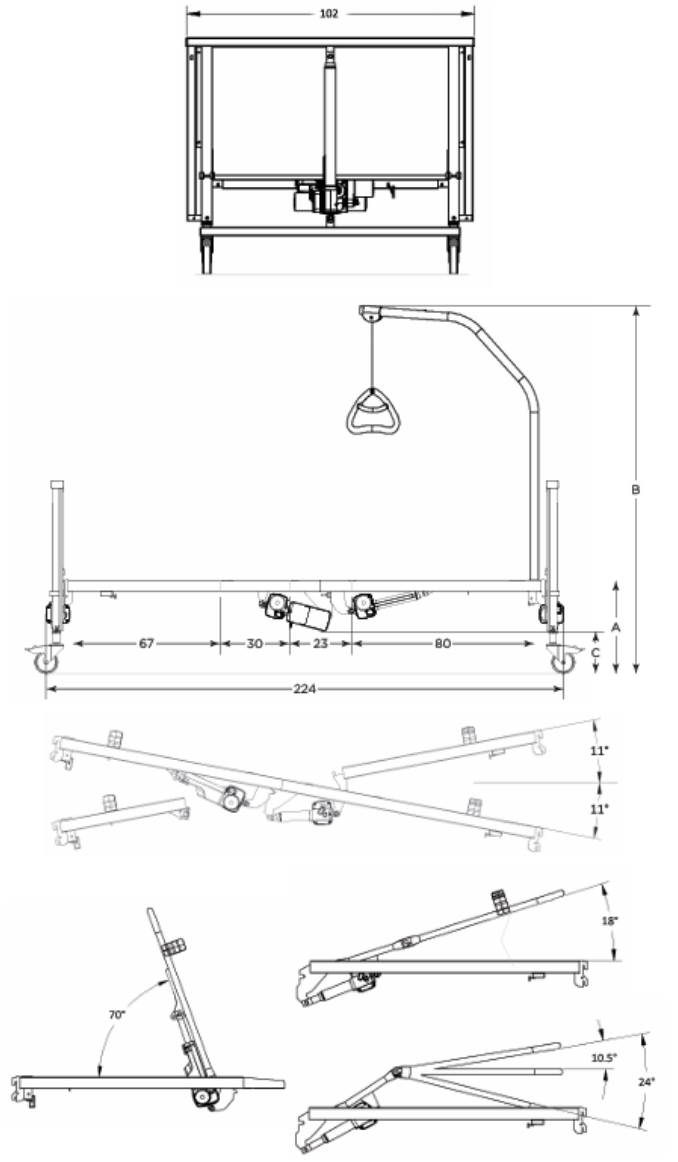
9 ข้อมูลทางเทคนิค

9.1. วัสดุ

โครงของฟูก	เหล็ก (เคลือบด้วยสีฝุ่น)
ปลายเตียง	เหล็ก (เคลือบด้วยสีฝุ่น)
ราวข้างเตียง	และ MDF เหล็ก (เคลือบด้วยสีฝุ่น) หรือไม้
เสายก	เหล็ก (เคลือบด้วยสีฝุ่น) PP และ POM
ตัวเรือนหัวขับ รีโมทคอนโทรล กล่องควบคุมลูกล้อและชิ้นส่วนพลาสติกอื่นๆ	วัสดุตามเครื่องหมาย (PA, PP, PE, ABS)
สลักและน็อต	เหล็ก (ชุบสังกะสี)

9.2. ขนาดของเตียง

ขนาดทั้งหมดระบุเป็นซม. มุมทั้งหมดระบุเป็นองศาขนาดและมุมทั้งหมดระบุไว้โดยไม่มีความคลาดเคลื่อน



ความสูง	**Medley Ergo**	
	ต่ำ	สูง
A	33 – 73 ซม.	40 – 80 ซม.
B	160 – 201 ซม.	166 – 207 ซม.
C	12 – 55 ซม.	19 – 62 ซม.

ความสูง	**Medley Ergo Low**	
	ต่ำ	สูง
A	21 – 61 ซม.	28 – 68 ซม.
B	146 – 187 ซม.	153 – 194 ซม.
C	0,5 – 42 ซม.	7,5 – 49 ซม.

9.3. น้ำหนัก

	Medley Ergo	Medley Ergo Low
สูงสุดน้ำหนักผู้ป่วย (โดยที่น้ำหนักของฟูกและอุปกรณ์เสริมและ/หรือชิ้นส่วนอะไหล่ไม่เกิน 35 กก.)	145 กก.	
สูงสุดน้ำหนักที่ใช้งานอย่างปลอดภัย (ผู้ป่วย + อุปกรณ์เสริมและ/หรือชิ้นส่วนอะไหล่)	180 กก.	
น้ำหนักรวม*	64.0 กก.	
ส่วนบนของส่วนรองรับฟูกที่มี แผ่นไม้ (=ส่วนที่หนักที่สุด)	17.0 กก.	
ส่วนบนของส่วนรองรับฟูกที่มี แผ่นเหล็ก	160 กก.	
ส่วนล่างของส่วนรองรับฟูกที่มี แผ่นไม้	160 กก.	
ส่วนล่างของส่วนรองรับฟูกที่มี แผ่นเหล็ก	15.0 กก.	
ปลายเตียง (1 ชิ้น)	14.7 กก.	13.7 กก.
เสายก	4.2 กก.	
โครงยึดสำหรับขนส่ง	2.0 กก.	
ส่วนต่อสำหรับรองรับฟูก (15 ซม.)	1.9 กก.	

*เตียงแบบครบชุด รวม ส่วนรองรับฟูก (ด้านบนและด้านล่าง) แผ่นเหล็ก สายไฟหลัก ตัวยึดฟูก และรีโมทคอนโทรล

9.4. ขนาดฟูก

ขนาดฟูกที่อนุญาต ขึ้นอยู่กับราวข้างเตียง

	ขนาดของฟูก		
ราวข้างเตียง	ความสูง [ซม.]	ความกว้าง [ซม.]	ความยาว [ซม.]
ความสูงของ Bella /Aria[1])	6-12	85.5-90	200-208
ความต่ำของ Bella /Aria[2])	12-18	85.5-90	200-208
Scala Basic 2	10-18	85.5-90	200-208
Scala Basic Plus	10-18	85.5-90	200-208
Scala Medium	10-22	85.5-90	200-208

Scala Decubi 2	23-31	85.5-90	200-208
Verso HC	10-18	85.5-90	200-208

1) ส่วนรองรับฟูกในตำแหน่งสูง
2) ส่วนรองรับฟูกในตำแหน่งต่ำ

สำหรับเตียงที่มีการขยายส่วนรองรับฟูกเพิ่มอีก 15 ซม. นาที. ความหนาแน่น: 38 กก./ม.

9.5. ข้อมูลทางไฟฟ้า

แหล่งจ่ายแรงดันไฟฟ้า	Uin = Volt, AC, Hz (AC = ไฟฟ้ากระแสสลับ)
กระแสไฟเข้าสูงสุด	กระแสไฟเข้าสูงสุด = 1.5 A
ไม่ต่อเนื่อง (การทำงานของมอเตอร์เป็นระยะ)	Int = 10% สูงสุด 2 นาที / 18 นาที
ประเภทฉนวน	อุปกรณ์ CLASS II
ส่วนที่ใช้กับผู้ป่วย Type B	ส่วนที่ใช้กับผู้ป่วยเป็นไปตามข้อกำหนดที่ระบุไว้สำหรับการป้องกันไฟฟ้าช็อตตามมาตรฐาน IEC60601-1
ระดับเสียง	45 ถึง 50 เดซิเบล (A)
ระดับการป้องกัน	ระบบไฟฟ้าคือ IPX4 – จะได้รับการปกป้องจากน้ำที่กระเซ็นใส่ส่วนประกอบของระบบจากทุกทิศทาง มอเตอร์ปรับความสูงคือ **IPX4** มอเตอร์โครงและส่วนรองรับฟูกชุดควบคุม และรีโมทคอนโทรลคือ **IPX6** **IPX6** – ส่วนประกอบไฟฟ้าเหล่านี้จะได้รับการปกป้องจากการฉีดน้ำในหัวฉีดกำลังสูงที่มาจากทุกทิศทาง

หมายเหตุ: เตียงไม่มีตัวแยกสัญญาณ (สวิตช์หลัก) หากจำเป็นต้องถอดเตียงด้วยระบบไฟฟ้า จะต้องถอดปลั๊กออกจากเต้ารับไฟฟ้า

9.6. สภาพแวดล้อมในการใช้งาน

	การจัดเก็บและการขนส่ง	**การใช้งาน**
อุณหภูมิ	-10°C ถึง +50°C	+5°C ถึง +40°C
ความชื้นสัมพัทธ์	20% ถึง 80% - ไม่มีการควบแน่น	
ความดันบรรยากาศ	700 hPa ถึง 1060 hPa	

ปล่อยให้ผลิตภัณฑ์มีอุณหภูมิถึงอุณหภูมิสำหรับการใช้งานก่อนใช้:

- การมีอุณหภูมิสูงขึ้นจากอุณหภูมิการจัดเก็บขั้นต่ำอาจใช้เวลานานถึง 24 ชั่วโมง
- การมีอุณหภูมิลดลงจากอุณหภูมิการจัดเก็บสูงสุดอาจใช้เวลานานถึง 24 ชั่วโมง

10 ความเข้ากันได้ทางแม่เหล็กไฟฟ้า

10.1. ข้อมูลความเข้ากันได้ทางแม่เหล็กไฟฟ้าทั่วไป

ต้องติดตั้งและใช้งานอุปกรณ์ไฟฟ้าทางการแพทย์ตามข้อมูล EMC ในคู่มือนี้
ผลิตภัณฑ์นี้ได้รับการทดสอบและพบว่าเป็นไปตามข้อจำกัดของ EMC ที่ระบุโดย IEC/EN 60601-1-2 สำหรับอุปกรณ์ Class B อุปกรณ์สื่อสารที่ใช้คลื่นความถี่วิทยุแบบพกพาและแบบเคลื่อนที่อาจส่งผลต่อการทำงานของผลิตภัณฑ์นี้
อุปกรณ์อื่น ๆ อาจประสบปัญหาการรบกวนได้ แม้ว่าจะเป็นการปล่อยคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าในระดับต่ำที่อนุญาตตามมาตรฐานข้างต้น เพื่อตรวจสอบว่าการปล่อยคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าจากผลิตภัณฑ์นี้เป็นสาเหตุของการรบกวนหรือไม่ ให้เริ่มใช้งานและหยุดการทำงานของผลิตภัณฑ์นี้ หากการรบกวนการทำงานของอุปกรณ์อื่นหยุดลง แสดงว่าผลิตภัณฑ์นี้ทำให้เกิดการรบกวน ในบางกรณีที่พบได้น้อย การรบกวนอาจลดลงหรือแก้ไขได้โดยการดำเนินการต่อไปนี้:

- เปลี่ยนตำแหน่ง ย้ายที่วาง หรือเพิ่มระยะห่างระหว่างอุปกรณ์

10.2. การปล่อยคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า

คำแนะนำและประกาศของผู้ผลิต
ผลิตภัณฑ์นี้มีจุดประสงค์เพื่อใช้ในสภาพแวดล้อมที่มีคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าตามที่ระบุด้านล่าง ลูกค้าหรือผู้ใช้ผลิตภัณฑ์นี้ควรตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ใช้งานในสภาพแวดล้อมดังกล่าว

การทดสอบการปล่อยคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า	**การปฏิบัติตามระเบียบข้อบังคับ**	สภาพแวดล้อมทางแม่เหล็กไฟฟ้า - คำแนะนำ
การปล่อยคลื่นความถี่วิทยุ CISPR 11	Group I	ผลิตภัณฑ์นี้ใช้พลังงานคลื่นความถี่วิทยุสำหรับการทำงานภายในผลิตภัณฑ์เท่านั้น ดังนั้นการปล่อยคลื่นความถี่วิทยุจึงต่ำมาก และไม่น่าจะก่อให้เกิดการรบกวนใด ๆ ในอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ที่อยู่ใกล้เคียง
การปล่อยคลื่นความถี่วิทยุ CISPR 11	Class B	ผลิตภัณฑ์นี้เหมาะสำหรับใช้ในทุกสถานที่ รวมถึงภายในบ้านและสถานที่เชื่อมต่อโดยตรงกับเครือข่ายแหล่งจ่ายไฟแรงดันต่ำสาธารณะที่อาคารใช้เพื่อจุดประสงค์ภายในครัวเรือน
การปล่อยฮาร์มอนิก IEC 61000-3-2	Class A	
ความผันผวนของแรงดันไฟฟ้า/การปล่อยการกระเพื่อม IEC 61000-3-3	สอดคล้อง	

10.3. ความต้านทานแม่เหล็กไฟฟ้า

คำแนะนำและประกาศของผู้ผลิต
ผลิตภัณฑ์นี้มีจุดประสงค์เพื่อใช้ในสภาพแวดล้อมที่มีคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าตามที่ระบุด้านล่าง ลูกค้าหรือผู้ใช้ผลิตภัณฑ์นี้ควรตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ใช้งานในสภาพแวดล้อมดังกล่าว

การทดสอบความต้านทาน	**ระดับการทดสอบ / การปฏิบัติตามข้อกำหนด**	**สภาพแวดล้อมทางแม่เหล็กไฟฟ้า - คำแนะนำ**
การคายประจุไฟฟ้าสถิต (ESD) IEC 61000-4-2	หนาสัมผัส + 8kV ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, + 15 kV อากาศ	พื้นควรเป็นไม้ คอนกรีต หรือกระเบื้องเซรามิก หากพื้นปูด้วยวัสดุสังเคราะห์ความชื้นสัมพัทธ์ควรอยู่ที่อย่าง น้อย 30%
ไฟฟ้าสถิตชั่วคราว / การระเบิด IEC 61000-4-4	± 2 kV สำหรับสายจ่ายไฟ; ความถี่ในการทำซ้ำ 100 kHz + 1 kV สำหรับสายจ่ายไฟเข้า / ออก; ความถี่ในการทำซ้ำ 100 kHz	คุณภาพของแหล่งจ่ายไฟหลักควรเป็นคุณภาพในเชิงพาณิชย์ทั่วไปหรือสภาพแวดล้อมในโรงพยาบาล
ไฟกระชาก IEC 61000-4-5	± 1 kV ระหว่างสาย ± 2 kV สายถึงพื้นดิน	คุณภาพของแหล่งจ่ายไฟหลักควรเป็นคุณภาพในเชิงพาณิชย์ทั่วไปหรือสภาพแวดล้อมในโรงพยาบาล

การทดสอบความต้านทาน	ระดับการทดสอบ / การปฏิบัติตามข้อกำหนด	สภาพแวดล้อมทางแม่เหล็กไฟฟ้า - คำแนะนำ
แรงดันไฟตกชั่วขณะไฟฟ้าขัดของ เป็นเวลาสั้น ๆ และการแปรผันของแรงดันไฟฟ้าบนสายจ่ายไฟเข้า IEC 61000-4-11	< 0% U1 สำหรับ 0.5 รอบที่ 45° steps 0% UT สำหรับ 1 รอบ 70% UT สำหรับ 25 / 30 รอบ < 5% UT สำหรับ 250 / 300 รอบ	คุณภาพของแหล่งจ่ายไฟหลักควรเป็นคุณภาพในเชิงพาณิชย์ทั่วไปหรือสภาพแวดล้อม หากผู้ใช้ผลิตภัณฑ์นี้ต้องการใช้งานอย่างต่อเนื่องระหว่างที่ไฟฟ้าขัดข้องในโรงพยาบาล แนะนำให้ใช้ผลิตภัณฑ์จากแหล่งจ่ายไฟสำรองหรือแบตเตอรี่ UT คือ แรงดัน ไฟฟ้า กระแสสลับก่อนใช้ระดับการทดสอบ
ความถี่ไฟฟ้า (50/60 Hz) สนามแม่เหล็ก IEC 61000-4-8	30 A/m	สนามแม่เหล็กความถี่ของพลังงานไฟฟ้าควรอยู่ในระดับที่มีลักษณะเฉพาะของตำแหน่งทั่วไปในสภาพแวดล้อมเชิงพาณิชย์หรือโรงพยาบาลทั่วไป
คลื่นความถี่วิทยุที่เหนี่ยวนำด้วยประจุไฟฟ้า IEC 61000-4-6	3 V150 kHz ถึง 80 Mhz 6 V ในช่วงคลื่นวิทยุสมัครเล่นและ ISM	ความแรงของสนามจากเครื่องส่งสัญญาณแบบอยู่กับที่ เช่น สถานีฐานสำหรับโทรศัพท์ที่ใช้คลื่นวิทยุ (เซลลูลาร์/ไร้สาย) และวิทยุเคลื่อนที่ทางบก วิทยุสมัครเล่น การออกอากาศทางวิทยุแบบ AM และ FM และการออกอากาศทางโทรทัศน์ไม่สามารถคาดการณ์ได้อย่างแม่นยำในทางทฤษฎี ในการประเมินสภาพแวดล้อมทางแม่เหล็กไฟฟ้าเนื่องจากเครื่องส่งสัญญาณคลื่นความถี่วิทยุแบบอยู่กับที่ ควรพิจารณาการสำรวจไซต์แม่เหล็กไฟฟ้า หากความแรงของสนามที่วัดได้ในตำแหน่งที่ใช้ผลิตภัณฑ์นี้เกินระดับการปฏิบัติตามข้อกำหนดสำหรับคลื่นความถี่วิทยุข้างต้น ควรสังเกตผลิตภัณฑ์นี้เพื่อตรวจสอบว่ามีการทำงานปกติหรือไม่ หากสังเกตพบการทำงานที่ผิดปกติ อาจจำเป็นต้องมีมาตรการเพิ่มเติม เช่น การปรับทิศทางใหม่หรือการย้ายตำแหน่งผลิตภัณฑ์นี้
คลื่นความถี่วิทยุที่แผ่รังสี IEC 61000-4-3	10 V/m80 Mhz ถึง 2.7 GHz 385 MHz - 5785 MHz ข้อกำหนดเฉพาะในการทดสอบสำหรับความต้านทานต่ออุปกรณ์สื่อสารไร้ สายที่ใช้คลื่นความถี่วิทยุ ดูตารางที่ 9 ของ IEC 60601-1-2	การรบกวนอาจเกิดขึ้นในบริเวณใกล้เคียงกับอุปกรณ์ที่มีสัญลักษณ์ดังต่อไปนี้: ควรใช้อุปกรณ์สื่อสารที่ใช้คลื่นความถี่วิทยุแบบพกพาและแบบเคลื่อนย้ายได้ไม่ใกล้กว่า 30 ซม. จากส่วนใดส่วนหนึ่งของผลิตภัณฑ์นี้ รวมทั้งสายไฟ

แนวทางเหล่านี้อาจใช้ไม่ได้กับทุกสถานการณ์ การแพร่กระจายคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าได้รับผลกระทบจากการดูดกลืนและการสะท้อนจากโครงสร้างวัตถุและผู้คน

10.3.1. *ข้อกำหนดเฉพาะในการทดสอบ* EMC
IEC 60601-1-2 — ตารางที่ 9

ความถี่ในการทดสอบ (MHz)	ช่วงคลื่น [a] (MHz)	บริการ [a]	การผสมคลื่นสัญญาณ [b]	ระดับการทดสอบความต้านทาน (V/m)
385	380 - 390	TETRA 400	การผสมคลื่นสัญญาณแบบพัลส์ b)18 Hz	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM c)± 5 kHz ความเบี่ยงเบน 1 kHz sine	28
710 745 788	704 - 787	LTE Band 13, 17	การผสมคลื่นสัญญาณแบบพัลส์ b)217 Hz	9
810 870 930	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	การผสมคลื่นสัญญาณแบบพัลส์ b) 18 Hz	28
1720 1845 1970	1700 - 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	การผสมคลื่นสัญญาณแบบพัลส์ b) 217 Hz	28
2450	2400 - 2570	, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	การผสมคลื่นสัญญาณแบบพัลส์ b) 217 Hz	28

ความถี่ในการทดสอบ (MHz)	ช่วงคลื่น [a] (MHz)	บริการ [a]	การผสมคลื่นสัญญาณ [b]	ระดับการทดสอบความต้านทาน (V/m)
5240 5500 5785	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	การผสมคลื่นสัญญาณ แบบพัลส์ [b]) 217 Hz	9

ในกรณีที่จำเป็น เพื่อให้ถึงระดับการทดสอบความต้านทาน ระยะห่างระหว่างเสาอากาศส่งสัญญาณกับอุปกรณ์หรือระบบไฟฟ้าทางการแพทย์อาจลดลงเหลือ 1 ม. ระยะทดสอบ 1 ม. อนุญาตไว้ตามมาตรฐาน IEC 61000-4-3

a) สำหรับบริการบางประเภท จะรวมเฉพาะความถี่ของเครื่องถ่ายทอดคลื่นวิทยุเท่านั้น

b) ผู้ให้บริการโทรคมนาคมจะต้องถูกผสมคลื่นสัญญาณโดยใช้สัญญาณคลื่นสี่เหลี่ยม duty cycle 50%

c) ทางเลือกแทนการผสมคลื่นสัญญาณ FM ผู้ให้บริการโทรคมนาคมจะต้องถูกผสมคลื่นสัญญาณโดยใช้สัญญาณคลื่นสี่เหลี่ยม duty cycle 50% ที่ 18 Hz เนื่องจากแม้ว่าจะไม่ได้แสดงถึงการผสมคลื่นสัญญาณที่แท้จริง แต่ก็เป็นกรณีที่เลวร้ายที่สุด

สหราชอาณาจักรและไอร์แลนด์
Invacare Limited
Pencoed Technology Park,
Pencoed Bridgend CF35 5AQ
โทรศัพท์: (44) (0) 1656 776 200
uk@invacare.com
www.invacare.co.uk

นิวซีแลนด์:
Invacare New Zealand Ltd
Westfield Place, Mt Wellington 1060
New Zealand
โทรศัพท์: 0800 468 222
แฟกซ์: 0800 807 788
sales@invacare.co.nz
www.invacare.co.nz

ออสเตรเลีย:
Invacare Australia Pty. Ltd.
Unit 18/12 Stanton Road,
Seven Hills, NSW 2147,
Australia
โทรศัพท์: 1800 460 460
แฟกซ: 1800 814 367
orders@invacare.com.au
www.invacare.com.au

เอเชีย:
Invacare Asia Ltd.
Unit 18/12 Stanton Road
Seven Hills, NSW 2147
Australia
โทรศัพท์: (61) (02) 8839 5333
แฟกซ์: (61) (02) 8839 5343
asiasales@invacare.com
www.invacare.com

CE UKCA

UKRP Invacare UK Operations Limited หน่วยที่
4 อุทยานเทคโนโลยี Pencoed Pencoed

Bridgend CF35 5AQ
UK

Invacare Portugal, Lda Rua
Estrada Velha 949 4465-784
Leça do Balio

Portugal

60133899-A 2024-08-22

Making Life's Experiences Possible®

Yes, you can.